

# CONGA

## CONGA WINDROID 1390 DOUBLE SPRAY CONNECTED

Robot limpiacristales / Window cleaning robot



cecotec

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 5  |
| Safety instructions        | 9  |
| Instructions de sécurité   | 12 |
| Sicherheitshinweise        | 16 |
| Istruzioni di sicurezza    | 21 |
| Instruções de segurança    | 25 |
| Veiligheidsvoorschriften   | 29 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 33 |
| Bezpečnostní pokyny        | 37 |
| Güvenlik talimatları       | 40 |
| Instruccions de seguretat  | 44 |
| Οδηγίες ασφαλείας          | 48 |

## ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 53 |
| 2. Antes de usar                                   | 53 |
| 3. Funcionamiento                                  | 54 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 57 |
| 5. Resolución de problemas                         | 58 |
| 6. Especificaciones técnicas                       | 59 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 59 |
| 8. Garantía y SAT                                  | 59 |
| 9. Copyright                                       | 60 |
| 10. Declaración de conformidad simplificada        | 60 |

## INDEX

|   |    |
|---|----|
| 1. Parts and components                                 | 61 |
| 2. Before use   | 61 |
| 3. Operation  | 62 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 65 |
| 5. Troubleshooting                                      | 66 |
| 6. Technical specifications                             | 66 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 67 |
| 8. Technical support and warranty                       | 67 |
| 9. Copyright  | 67 |
| 10. Simplified Declaration of Conformity                | 67 |

## SOMMAIRE

|   |    |
|---|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 68 |
| 2. Avant utilisation                                      | 68 |
| 3. Fonctionnement   | 69 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 72 |
| 5. Résolution de problèmes                                | 73 |
| 6. Spécifications techniques                              | 74 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 74 |
| 8. Garantie et SAV  | 74 |
| 9. Copyright  | 75 |
| 10. Déclaration de conformité simplifiée                  | 75 |

## INHALT

|   |    |
|---|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 76 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 76 |
| 3. Bedienung                                    | 77 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 80 |
| 5. Problembehebung                              | 81 |
| 6. Technische Spezifikationen                   | 82 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 82 |
| 8. Garantie und Kundendienst                    | 83 |
| 9. Copyright                                    | 83 |
| 10. Vereinfachte Konformitätserklärung          | 83 |

## INDICE

|  |    |
|--|----|
| 1. Parti e componenti  | 84 |
| 2. Prima dell'uso  | 84 |
| 3. Funzionamento   | 85 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 88 |
| 5. Risoluzione dei problemi                                  | 89 |
| 6. Specifiche tecniche                                       | 89 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 90 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico                               | 90 |
| 9. Copyright   | 90 |
| 10. Dichiarazione di conformità semplificata                 | 91 |

## ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| 1. Peças e componentes                            | 92 |
| 2. Antes de usar                                  | 92 |
| 3. Funcionamento                                  | 93 |
| 4. Limpeza e manutenção                           | 96 |
| 5. Resolução de problemas                         | 97 |
| 6. Especificações técnicas                        | 98 |
| 7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 98 |
| 8. Garantia e SAT                                 | 98 |
| 9. Copyright                                      | 99 |
| 10. Declaração de conformidade simplificada       | 99 |

## INHOUD

|  |     |
|--|-----|
| 1. Onderdelen en componenten                             | 100 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                          | 100 |
| 3. Werking   | 101 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 104 |
| 5. Probleemoplossing                                     | 105 |
| 6. Technische specificaties                              | 106 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 106 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning                  | 106 |
| 9. Copyright   | 107 |
| 10. Vereenvoudigde verklaring van overeenstemming        | 107 |

## SPIS TREŚCI

|   |     |
|---|-----|
| 1. Części i komponenty                                | 108 |
| 2. Przed użyciem                                      | 108 |
| 3. Funkcjonowanie                                     | 109 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                          | 112 |
| 5. Rozwiązywanie problemów                            | 113 |
| 6. Specyfikacja techniczna                            | 114 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 114 |
| 8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej              | 114 |
| 9. Prawa autorskie                                    | 115 |
| 10. Uproszczona deklaracja zgodności                  | 115 |

## OBSAH

|   |     |
|---|-----|
| 1. Díly a součásti                                  | 116 |
| 2. Před používáním                                  | 116 |
| 3. Provoz   | 117 |
| 4. Čištění a údržba                                 | 120 |
| 5. Řešení problémů                                  | 121 |
| 6. Technické údaje                                  | 121 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 122 |
| 8. Záruka a technický servis                        | 122 |
| 9. Copyright  | 122 |
| 10. Zjednodušené prohlášení o shodě                 | 122 |

## İÇİNDEKİLER

|  |     |
|--|-----|
| 1. Parçalar ve bileşenler                              | 123 |
| 2. Kullanmadan önce                                    | 123 |
| 3. Cihazın kullanımı                                   | 124 |
| 4. Temizlik ve bakım                                   | 126 |
| 5. Sorun Giderme                                       | 128 |
| 6. Teknik bilgiler                                     | 128 |
| 7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 129 |
| 8. Garanti ve Teknik servis                            | 129 |
| 9. Telif Hakları                                       | 129 |
| 10. Basitleştirilmiş Uygunluk Beyanı                   | 129 |

## ÍNDIX

|  |     |
|--|-----|
| 1. Peces i components                            | 130 |
| 2. Abans de l'ús                                 | 130 |
| 3. Funcionament                                  | 131 |
| 4. Neteja i manteniment                          | 134 |
| 5. Resolució de problemes                        | 135 |
| 6. Especificacions tècniques                     | 136 |
| 7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics | 136 |
| 8. Garantia i SAT                                | 136 |
| 9. Copyright                                     | 137 |
| 10. Declaració de conformitat simplificada       | 137 |

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

|  |     |
|--|-----|
| 1. Μέρη και εξαρτήματα                           | 138 |
| 2. Πριν από τη χρήση                             | 138 |
| 3. Λειτουργία                                    | 139 |
| 4. Καθαρισμός και συντήρηση                      | 142 |
| 5. Επίλυση προβλημάτων                           | 143 |
| 6. Τεχνικές προδιαγραφές                         | 144 |
| 7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού | 144 |
| 8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση                | 145 |
| 9. Copyright                                     | 145 |
| 10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης              | 145 |

## NOTA

EU01\_100141\_Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- El aparato sólo se tiene que usar con la unidad de alimentación suministrada con el aparato.
- El aparato sólo se debe alimentar a la muy baja tensión de seguridad correspondiente a la marcada en el aparato.
- Este aparato contiene baterías que no pueden ser reemplazadas.
- ADVERTENCIA: Para la recarga de la batería, utilizar sólo la unidad de alimentación amovible suministrada con el aparato, con referencia RY72A240300M2.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

- El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté
- La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si se ha dañado.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o enfriándose.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- El producto sólo puede ser montado, desmontado y reparado por personal cualificado.
- No toque el cable, la toma de corriente ni el cargador con las manos mojadas.
- Mantenga el robot alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares. Mantenga el pelo, los dedos y otras partes del cuerpo alejadas de las aberturas del robot.
- No se sienta ni coloque objetos afilados o pesados encima del dispositivo ni de su cable.
- No utilice el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer o ser tirada agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos.
- El dispositivo únicamente funciona con la batería y el cargador proporcionado. El uso de otros componentes o accesorios podría conllevar riesgo de incendio, electrocución o dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a demasiada humedad ni a la lluvia, y manténgalo lejos de líquidos.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa, a luz intensa ni a campos magnéticos fuertes.
- Deje suficiente ventilación alrededor del adaptador cuando

utilice el dispositivo. No cubra el adaptador de corriente con objetos que pudieran reducir o dificultar el proceso de enfriamiento.

- Para evitar riesgos, no desmonte, cortocircuite, quemé ni caliente la batería a más de 60 °C.
- Asegúrese de que el producto está desconectado de la toma de corriente y apagado después de su uso y antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Para desconectarlo, no tire del cable de alimentación. En su lugar, tire del adaptador.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. No coloque objetos pesados ni afilados sobre el cable, ya que podría causar incendios o descargas eléctricas.
- No utilice el robot en ventanas sin marco.
- No utilice el producto sobre cristales o ventanas rotas. El cristal o recubrimiento reflectante puede rayarse ligeramente debido a la suciedad del cristal al utilizar el robot.
- Supervise a los niños/as para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños/as.
- Se recomienda no utilizarlo en cristales con un grosor menor de 3 mm.
- **IMPORTANTE:** No puede accionar el robot sin haberlo asegurado con la cuerda de seguridad a una superficie robusta y sólida de su hogar. Debe comprobar antes y después de cada uso que la cuerda de seguridad no presenta daños o desperfectos. Así como asegurarse de que está bien fijada y a una altura adecuada para detener el robot en caso de caída.

#### Instrucciones sobre las pilas del mando

- Los diferentes tipos de baterías o las baterías nuevas y usadas no deben ser mezcladas.

- Las baterías deben ser insertadas según la polaridad correcta.
- Si el aparato debe ser almacenado sin ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, conviene retirar las baterías.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños y los animales, podrían resultar dañinas si fueran ingeridas. En caso de ingestión, acuda a un médico inmediatamente.
- En caso de fuga de líquido de las pilas o de la batería, evite su contacto con la piel, los ojos y las mucosas.
- ADVERTENCIA: en caso de contacto con el ácido, lave inmediatamente y con abundante agua las zonas afectadas y póngase en contacto con un médico lo antes posible.
- Asegúrese de que los contactos de las pilas y de la batería dentro del dispositivo están limpios antes de insertarlas. Límpielos si fuera necesario.
- Utilice únicamente el tipo de pilas indicado en las especificaciones técnicas.
- Las pilas no deben ser recargadas, peladas, tiradas al fuego ni cortocircuitadas.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- The device may only be used with the power supply unit provided with the appliance.
- The device must only be supplied at a safety extra-low voltage in accordance with the power indicated on the device.
- This device has irreplaceable batteries.
- WARNING: to recharge the battery, only use the removable power supply unit provided with the appliance, with reference number RY72A240300M2.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- The supply terminals must not be short-circuited.
- The appliance must not be left unattended while in use.
- The filling opening must not be opened during use.
- The appliance should not be used if it has fallen, shows any visible sign of damage, or if it leaks.

- Keep the appliance out of the reach of children when it is in operation or cooling down.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- This product can only be assembled, disassembled, and repaired by qualified personnel.
- Do not touch the cable, power supply, or charger with wet hands.
- Keep the robot away from clothing, curtains and any other similar materials. Keep hair, fingers and other body parts away from the robot's openings.
- Do not sit or place heavy or sharp objects on top of the appliance or its cord.
- Do not operate the appliance close to heat sources, flammable substances, wet surfaces where it can fall or be pushed into water or allow it to come into contact with water or other liquids.
- The appliance can only be operated with the supplied battery and power adapter. The use of other components or accessories could cause risk of fire, electric shock, or product damage.
- Do not expose the device to excessive humidity or rain and keep it away from liquids.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, intense light or strong magnetic fields.
- Allow adequate ventilation around the adapter when using it to operate the device. Do not cover the power adapter with objects that could reduce cooling.
- To avoid risks, do not disassemble, short-circuit, burn, or heat the battery above 60 °C.
- Make sure the appliance is not plugged in the power supply

or on after every use and before carrying out any cleaning or maintenance task. To disconnect it, do not pull from the power cord. Instead, pull on the adapter.

- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Do not place any heavy or sharpened objects on the cable, this could cause a fire or electrical shock.
- Do not use the robot on frameless glass.
- Do not use the product on cracked glass. Reflective coating or glass may be slightly scratched due to dirt on the glass during operation.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- It is not recommended for use on glass less than 3 cm thick.
- NOTE: you cannot activate the robot without having secured the safety rope to a solid surface at home. After and before every use, you must check the safety rope is not damaged. You must also check it is properly secured and at the appropriate height to prevent the robot from falling.

#### Instructions on the remote control batteries

- Different types of batteries or new and used batteries must not be mixed.
- Batteries must be inserted according to the correct polarity.
- If the device is to be stored unused for a long period of time, the batteries should be removed.
- Keep batteries away from children and animals, they could be harmful if swallowed. In case of ingestion, seek medical assistance immediately.
- In case of battery leakage, avoid contact with the skin, eyes or mucous membranes.
- WARNING: in case of contact with acid, rinse the affected

areas with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.

- Make sure the battery contacts in the appliance are clean before inserting them. Clean them if necessary.
- Only use the battery type specified in the technical specifications.
- Batteries should not be recharged or reactivated, dismantled, thrown into fire, immersed in fluids, or short-circuited.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within two hours of ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
- L'appareil ne doit être alimenté qu'avec une très faible tension de sécurité, correspondant à celle indiquée sur l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.
- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil, avec référence RY72A240300M2.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est branché ou s'il est en train de refroidir.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- L'appareil peut être monté, démonté et réparé uniquement par du personnel qualifié.
- Ne touchez ni le câble, ni la prise de courant ni le chargeur

avec les mains mouillées.

- Maintenez l'appareil éloigné des vêtements, des rideaux et matériaux similaires. Maintenez les cheveux, les doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objet lourd ni pointu sur l'appareil ni sur son câble.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où il peut tomber des gouttes d'eau, là où l'appareil pourrait tomber dans l'eau et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide.
- L'appareil fonctionne uniquement avec la batterie et le câble fournis. L'utilisation d'autres composants ou accessoires peut provoquer des risques d'incendies, d'électrocutions ou abîmer l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à beaucoup d'humidité ni à la pluie et tenez-le éloigné des liquides.
- N'exposez pas l'appareil directement à la lumière du soleil, à des lumières intenses ni à de forts champs magnétiques.
- Laissez suffisamment de ventilation autour de l'appareil lorsque vous utilisez l'appareil. Ne couvrez pas l'adaptateur de courant avec des objets qui peuvent réduire ou rendre difficile le refroidissement.
- Pour éviter des risques, ne démontez pas, ne court-circuitiez pas, ne brûlez pas et ne réchauffez pas la batterie à plus de 60 °C.
- Assurez-vous que le produit est débranché de la prise de courant et éteint après utilisation et avant tout nettoyage ou entretien. Ne tirez pas du câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez sur l'adaptateur.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas

le câble d'alimentation. Ne placez pas d'objets lourds ni pointus sur le câble, cela pourrait provoquer des incendies ou des décharges électriques.

- N'utilisez pas l'appareil sur des fenêtres sans encadrement.
- N'utilisez pas l'appareil sur des vitres ou fenêtres cassées. Le verre ou les revêtements réfléchissants peuvent se rayer légèrement si vous utilisez le robot sur des vitres sales.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.
- Il est recommandé de ne pas l'utiliser sur des vitres avec une épaisseur inférieure à 3 mm.
- **IMPORTANT** : Vous ne pouvez pas utiliser le robot sans l'attacher, à l'aide de la corde de sécurité, à une surface robuste et solide de votre maison. Avant et après chaque utilisation, il faut vérifier que la corde de sécurité n'est pas endommagée. Il est également important de s'assurer qu'elle est solidement fixée et à une hauteur appropriée pour arrêter le robot en cas de chute.

#### Instructions sur les piles/batterie

- Les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.
- Les batteries doivent être insérées en respectant la polarité.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période sans être utilisé, il est conseillé de retirer les piles/batteries.
- Maintenez les piles/ batteries hors de portée des enfants et des animaux, si elles sont ingérées, elles pourraient être dangereuses. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin.
- En cas de fuite du liquide des piles ou de la batterie, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.



- Avertissement : en cas de contact avec de l'acide, lavez immédiatement les zones affectées avec de l'eau en abondance et contactez votre médecin le plus rapidement possible.
- Assurez-vous que les contacts des piles et de la batterie dans l'appareil soient propres avant de les insérer. Nettoyez-les si nécessaire.
- Utilisez uniquement le type de pile/batterie indiqué dans les spécifications techniques.
- Les piles ne doivent pas être rechargées, jetées au feu ni court-circuitées. N'enlevez pas l'emballage en plastique des piles.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de la pile/batterie peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la pile/batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät betrieben werden.
- Das Gerät darf nur mit der Schutzkleinspannung versorgt werden, die der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät enthält Batterien/Akkus, die nicht ausgetauscht werden können.
- HINWEIS: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte herausnehmbare Netzteil mit der Referenznummer RY72A240300M2.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder beschädigt wurde.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Das Produkt muss ausschließlich vom qualifizierten Personal montiert, demontiert und repariert werden.
- Berühren Sie das Kabel, die Steckdose oder das Ladegerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie den Roboter immer fern von Kleidungsstücken, Gardinen o.Ä. Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen des Gerätes fern.
- Sitzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keinen scharfen oder schweren Gegenstand darauf bzw. aufs Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entzündbaren Stoffen oder nassen Oberflächen, wo es fallen könnte. Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder in anderen Flüssigkeiten.
- Das Gerät funktioniert nur mit der Batterie und dem Ladegerät. Die Verwendung von anderen Komponenten oder Zubehörteilen könnte zu Brandgefahr, Stromschlag oder Schäden führen.
- Setzen Sie das Gerät nicht zu vieler Feuchtigkeit bzw. Regen aus und halten Sie es von Flüssigkeiten fern.
- Setzen Sie das Gerät kein direktes Sonnenlicht, hellen Licht oder starken Magnetfeldern aus.
- Stellen Sie sicher, dass es beim Betrieb gute Belüftung ums Gerät gibt. Decken Sie den Netzstecker mit keinem Gegenstand ab, die es nicht abkühlen lassen.
- Zerlegen Sie die Batterie nicht, Schließen Sie sie nicht kurz oder brennen bzw. heizen Sie sie die Batterie über 60 °C nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nach dem Gebrauch

und vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz getrennt und ausgeschaltet wird. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst, um es davon zu trennen. Ziehen Sie stattdessen den Adapter.

- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Stellen Sie keinen scharfen oder schweren Gegenstand aufs Kabel, das könnte zu Bränden bzw. Stromschlägen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Fenstern ohne Rahmen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei zerbrochenen Fenstern bzw. Gläser. Das Glas kann bei der Verwendung aufgrund des Schmutzes leicht zerkratzt werden.
- Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Es wird empfohlen, es nicht auf Glas mit einer Dicke von weniger als 3 mm zu verwenden.
- WICHTIG: Sie können den Roboter nicht in Betrieb nehmen, ohne ihn mit dem Sicherheitsseil an einer stabilen, festen Oberfläche in Ihrer Wohnung zu befestigen. Vor und nach jeder Benutzung muss das Verbindungsmittel auf Beschädigungen oder Fehlfunktionen überprüft werden. Außerdem muss sichergestellt werden, dass er ordnungsgemäß gesichert ist und sich in einer geeigneten Höhe befindet, um den Roboter im Falle eines Sturzes aufzuhalten.

Anweisungen für die Batterie der Fernbedienung

- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, da ein versehentliches Herunterschlucken des Akkus zur Vergiftung führen kann. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.
- Wenn Flüssigkeit aus den Batterien oder dem Akku ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- **WARNUNG:** Spülen Sie sie im Fall von Berührung mit der Batterieflüssigkeit umgehend die beeinträchtigten Körperteile mit reichlichem Wasser und kontaktieren Sie so schnell wie möglich mit einem Arzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batteriekontakte und der Akku im Inneren des Geräts sauber sind, bevor Sie sie einlegen. Reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Verwenden Sie nur den in den technischen Spezifikationen angegebenen Batterietyp.
- Die Batterien müssen niemals aufgeladen, geschält, ins Feuer geworfen oder Kurzschluss gemacht werden.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien und Akkus kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.
- Im Falle des Verschluckens von Batterien oder Akkus, suchen Sie sofort einen Arzt in der nächstgelegenen medizinischen Einrichtung auf.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Alimentare l'apparecchio solo con una tensione di sicurezza molto bassa, corrispondente alle indicazioni dello stesso.
- Questo apparecchio contiene batterie insostituibili.
- **ATTENZIONE:** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con il dispositivo, numero di riferimento RY72A240300M2.
- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.

- Assicurarsi di mantenere l'apertura di riempimento chiusa durante l'uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se è stato danneggiato.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Il prodotto può essere montato e smontato solo da personale qualificato.
- Non toccare il cavo, la presa di corrente o il caricabatterie con le mani bagnate.
- Mantenere il robot lontano da indumenti, tende e materiali simili. Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non sedersi né collocare oggetti affilati o pesanti sul prodotto e sul suo cavo.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili, superfici bagnate da cui potrebbe cadere o essere gettato in acqua, né permettere che entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Il dispositivo funziona solamente con la batteria e il caricabatterie forniti. L'uso di altre componenti o accessori potrebbe comportare rischio di incendio, elettrocuzione o danneggiare il prodotto.
- Non esporre il dispositivo ad eccessiva umidità o pioggia e mantenerlo lontano da liquidi.
- Non esporre alla luce solare diretta, alla luce intensa né a forti campi magnetici.

- Lasciare sufficiente ventilazione attorno all'adattatore quando si utilizza il dispositivo. Non coprire l'adattatore di corrente con oggetti che possano ridurre o rendere difficile il processo di raffreddamento.
- Per evitare rischi, non smontare, cortocircuitare, bruciare né scaldare la batteria a più di 60 °C.
- Verificare che il prodotto sia scollegato dalla presa della corrente e spento dopo averlo usato prima di pulirlo o effettuare lavori di manutenzione. Tirare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo di alimentazione. Invece, tirare l'adattatore.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Non collocare oggetti pesanti né affilati sul cavo per evitare incendi o scariche elettriche.
- Non utilizzare il robot in finestre senza segni.
- Non utilizzare il prodotto su vetri o finestre rotte. Il vetro o rivestimento riflettente può graffiarsi leggermente a causa dello sporco aderente del vetro quando si usa il robot.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Evitare di usarlo su vetri con uno spessore inferiore ai 3 mm.
- **IMPORTANTE:** Non è possibile far funzionare il robot senza fissarlo con la corda di sicurezza a una superficie solida e robusta della propria casa. Prima e dopo ogni utilizzo, la corda deve essere controllata per verificare l'assenza di danni o malfunzionamenti. È importante assicurarsi che sia saldamente fissato e ad un'altezza adeguata per fermare il robot in caso di caduta.

### Istruzioni sulle batterie del telecomando

- Non usare tipi diversi di batterie o usare contemporaneamente batterie nuove e usate.
- Inserire le batterie rispettando la corretta polarità.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le pile prima di riporlo.
- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini e animali, potrebbero risultare dannose se ingerite. In caso di ingestione, recarsi immediatamente dal medico.
- In caso di fuoriuscita della batteria o del liquido della batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose.
- **AVVERTENZA:** In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua e contattare un medico il prima possibile.
- Assicurarsi che la batteria e i contatti della batteria all'interno del dispositivo siano puliti prima di inserirli. Pulirli se necessario.
- Utilizzare solo il tipo di pila indicato nelle specifiche tecniche.
- Le batterie non devono essere ricaricate, sbucciate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
- Tenere le pile e batterie fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirle.
- L'ingestione di batterie e batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- Se la batteria o le pile vengono ingerite, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- O aparelho só pode ser utilizado com a unidade de fornecimento de energia fornecida com o aparelho.
- O aparelho apenas deve ser alimentado com uma tensão de segurança muito baixa, correspondente à marcada no aparelho.
- Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com o aparelho, com referência RY72A240300M2.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.

- Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Os orifícios de enchimento não devem ser abertos durante a utilização.
- Não utilize o aparelho se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver fugas de água.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver a funcionar ou a arrefecer.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- O produto só poderá ser montado, desmontado e reparado por pessoas qualificadas.
- Não toque no cabo, na ficha nem no carregador com as mãos molhadas.
- Mantenha o robô longe de roupa, cortinas e outros objetos e materiais similares. Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo longe das aberturas do robô.
- Não se sente nem coloque objetos pesados ou afiados em cima do produto nem do cabo.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, superfícies molhadas onde possa cair ou ser atirado à água, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos.
- O aparelho unicamente funciona com a bateria e o carregador proporcionados. O uso de outros componentes ou acessórios poderá levar ao risco de incêndio, eletrochoque ou danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo a demasiada humidade nem à chuva, e mantenha longe de líquidos.

- Não exponha o dispositivo à luz solar directa, à luz intensa nem a campos magnéticos fortes.
- Deixe suficiente ventilação à volta do adaptador quando utilizar o dispositivo. Não cubra o adaptador de corrente com objetos que possam reduzir ou dificultar o processo de arrefecimento.
- Para evitar riscos, não desmonte, queime nem aqueça a bateria a mais de 60 °C.
- Certifique-se de que o aparelho está apagado e desligado da tomada antes de o limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Não coloque objetos pesados nem afiados sobre o cabo, já que poderia causar incêndios ou descargas elétricas.
- Não utilize o robô em janelas sem molduras.
- Não utilize o produto sobre vidros ou janelas partidas. O vidro ou revestimento reflector podem riscar levemente devido à sujidade do vidro ao utilizar o robô.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- É recomendável não o utilizar sobre vidro com espessura inferior a 3 mm.
- **IMPORTANTE:** Não pode operar o robô sem o fixar com o cabo de segurança a uma superfície robusta e sólida na sua casa. Deve verificar antes e depois de cada utilização que o cabo não está danificado ou defeituoso. É também importante garantir que seja fixado com segurança e a uma altura adequada para parar o robô no caso de uma queda.

#### Instruções sobre as pilhas do controlo remoto

- Não devem ser misturados diferentes tipos de baterias ou pilhas novas e usadas.

- As baterias tem de ser inseridas de acordo com a polaridade correta.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, recomenda-se remover as baterias.
- Mantenha as pilhas e/ou bateria fora do alcance das crianças e animais, poderão ser perigosas se forem ingeridas. Para o caso de ingestão, consulte imediatamente um médico.
- Em caso de fuga de líquido das pilhas, evite o seu contacto com a pele, os olhos e nariz.
- **ADVERTÊNCIA:** em caso de contacto com o ácido, lave imediatamente e com água abundante as zonas afetadas e entre em contacto com um médico o mais rápido possível.
- Certifique-se de que os contactos das pilhas e da bateria dentro do aparelho estão limpos antes de as inserir. Limpe-os se for necessário.
- Utilize unicamente o tipo de pilhas indicado nas especificações técnicas.
- As pilhas não devem ser recarregadas, alteradas, expostas ao fogo ou curto-circuitadas.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de pilhas e baterias podem causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.
- Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt geleverd.
- Het apparaat mag alleen worden gevoed met een zeer lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de spanning die op het apparaat is aangegeven.
- Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de verwijderbare voedingseenheid die bij het apparaat wordt geleverd, referentienummer RY72A240300M2.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het op het lichtnet is aangesloten.

- De vulopening mag tijdens het gebruik niet geopend worden.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als het zichtbare tekenen van schade vertoont of als het beschadigd is.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of afkoelt.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Het product mag alleen gemonteerd en gedemonteerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Raak de kabel, het stopcontact of de lader niet aan met natte handen.
- Houd de robot uit de buurt van kleding, gordijnen en soortgelijke materialen. Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van de robot.
- Ga niet op het apparaat zitten en plaats geen scherpe of zware voorwerpen op de robot of de kabel.
- Gebruik de robot niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen en natte oppervlakken waar hij kan vallen of in het water terecht kan komen. Laat de robot niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat werkt alleen met de meegeleverde batterij en oplader. Andere onderdelen of accessoires gebruiken kan een risico op brand, elektrocutie of schade aan het apparaat met zich mee brengen.
- Stel het apparaat niet bloot aan teveel vocht of regen en houd het uit de buurt van vloeistoffen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, intens licht of sterke magnetische velden.
- Zorg voor voldoende ventilatie rond de adapter wanneer u het apparaat gebruikt. Bedek de voedingsadapter niet met

voorwerpen die het koelproces kunnen verminderen of belemmeren.

- Om risico's te vermijden, mag u de batterij niet uit elkaar halen, kortsluiten, verbranden of verwarmen tot meer dan 60 °C.
- Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van het lichtnet en is uitgeschakeld voordat u het reinigt of onderhoudt. Trek niet aan het netsnoer om de verbinding te verbreken. Trek in plaats daarvan aan de adapter.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Plaats geen zware of scherpe voorwerpen op de kabel, omdat deze brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Gebruik de robot niet in raamloze ramen.
- Gebruik het product niet op gebroken glas of ramen. Het reflecterende glas of de coating kan licht bekrast raken door vervuiling van het glas bij gebruik van de robot.
- Hou toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Het is afgeraden om de robot te gebruiken op glas dat minder dan 3 mm dik is.
- **BELANGRIJK:** U kunt de robot niet gebruiken zonder hem met het veiligheidskoord vast te maken aan een stevig, solide oppervlak in uw huis. Voor en na elk gebruik moet worden gecontroleerd of de veiligheidskoord niet beschadigd is of niet goed werkt. Het is tevens van belang ervoor te zorgen dat het stevig bevestigd is en zich op een geschikte hoogte bevindt om de robot bij een eventuele val tegen te houden.

Instructies over de batterijen van de afstandsbediening

- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet gemengd worden.



- Batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden geplaatst.
- Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moeten de batterijen verwijderd worden.
- Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen en dieren. Ze kunnen schadelijk zijn als ze worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als de batterij of batterijvloeistof lekt.
- **WAARSCHUWING:** in geval van contact met zuur, spoel de getroffen gebieden onmiddellijk en grondig met water en neem zo snel mogelijk contact op met een arts.
- Zorg ervoor dat de batterij en de batterijcontacten in het apparaat schoon zijn voordat u ze plaatst. Maak ze schoon indien nodig.
- Gebruik alleen het type batterijen dat in de technische specificaties is aangegeven.
- De batterijen mogen niet worden opgeladen, gestript, in het vuur gegooid of kortgesloten.
- Accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen twee uur na inname voordoen.

Als de accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem bezpiecznym odpowiadającym napięciu oznaczonemu na urządzeniu.
- To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby naładować akumulator, należy używać wyłącznie wymiennego zasilacza dostarczonego z urządzeniem, referencja RY72A240300M2.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.

- Zaciski akumulatora lub baterii nie mogą ulec zwarciu.
- Podczas użytkowania urządzenia nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są ślady uszkodzeń lub jeśli występują usterki.
- Gdy urządzenie jest włączone lub chłodzi się, należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Urządzenie może być zmontowane i rozmontowane jedynie przez autoryzowane osoby.
- Nie dotykaj przewodu, gniazdka elektrycznego ani ładowarki mokrymi rękoma.
- Trzymaj robota z dala od odzieży, zasłon i podobnych materiałów. Trzymaj włosy, palce i inne części ciała z dala od otworów w robocie.
- Nie siadaj ani nie umieszczaj ostrych lub ciężkich przedmiotów na urządzeniu lub jego przewodzie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni, na które może wylać się woda, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą ani innymi płynami.
- Urządzenie działa wyłącznie z dostarczoną baterią i ładowarką. Użycie innych komponentów lub akcesoriów może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie nadmiernej wilgoci lub deszczu i trzymaj je z dala od płynów.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, silnego światła lub silnych pól magnetycznych.
- Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół zasilacza. Nie przykrywaj zasilacza przedmiotami, które mogą ograniczyć lub utrudnić proces chłodzenia.
- Aby uniknąć zagrożeń, nie należy demontować, doprowadzać do zwarcia, spalać ani nagrzewać akumulatora do temperatury przekraczającej 60°C.
- Upewnij się, że produkt jest odłączony od gniazdka elektrycznego i wyłączony po użyciu oraz przed czyszczeniem lub konserwacją. Aby odłączyć urządzenie nie ciągnij za przewód zasilający. Zamiast tego pociągnij za wtyczkę.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Nie umieszczaj ciężkich lub ostrych przedmiotów na przewodzie, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie używaj robota na oknach bez ram.
- Nie używaj produktu na popękany szkło lub oknach. Szkło lub powłoka odbijająca światło mogą zostać lekko zarysowane z powodu brudu podczas korzystania z urządzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nie zaleca się stosowania na szkło o grubości mniejszej niż 3 mm.
- WAŻNE: Nie można obsługiwać urządzenia bez przymocowania go liną zabezpieczającą do solidnej i stabilnej powierzchni w domu. Należy sprawdzić przed

i po każdym użyciu, czy lina zabezpieczająca jest wolna od uszkodzeń lub wad. Upewnij się, że jest bezpiecznie zamocowana i znajduje się na odpowiedniej wysokości, aby zatrzymać urządzenie w razie upadku.

Instrukcje dotyczące baterii pilota

- Baterie nowe, używane i różnych rodzajów nie powinny być razem mieszane.
- Baterie muszą być włożone zgodnie z prawidłową biegunowością.
- Jeśli urządzenie będzie przechowywane i nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt, ponieważ ich połknięcie może być szkodliwe. W razie połknięcia natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.
- Jeśli baterie/akumulator wyciekną, unikaj kontaktu płynu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku kontaktu z kwasem natychmiast przemyć skażone miejsca dużą ilością wody i jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.
- Przed włożeniem upewnij się, że styki baterii/akumulatora wewnątrz urządzenia są czyste. Wyczyść je, jeśli to konieczne.
- Używaj tylko baterii wskazanych w danych technicznych.
- Baterii nie wolno ładować, demontować, wrzucać do ognia ani doprowadzać do ich zwarcia.
- Baterie i akumulatory, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.

- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na energetickém štítku výrobku a že je zástrčka uzemněna.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Spotřebič lze používat pouze s napájecí jednotkou dodanou se spotřebičem.
- Přístroj musí být napájen pouze velmi nízkým bezpečnostním napětím odpovídajícím napětí vyznačenému na přístroji.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
- **UPOZORNĚNÍ:** K dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou se zařízením, referenční číslo RY72A240300M2.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.
- Spotřebič nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti nebo je v provozu.

- Plnicí otvor se během používání nesmí otevírat.
- Spotřebič se nesmí používat, pokud spadl, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo v případě poškození.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí, když je zapnutý nebo se ochlazuje.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Výrobek může být smontován, rozebrán a opraven pouze kvalifikovaným technikem.
- Nedotýkejte se kabelu, zásuvky ani nabíječky mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Udržujte robota v dostatečné vzdálenosti od oblečení, záclon a podobných materiálů. Vlasy, prsty a jiné části těla udržujte mimo dosah otvorů robota.
- Nesedejte si ani nepokládejte ostré nebo těžké předměty na spotřebič nebo na jeho kabel.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokřých povrchů, na které může spadnout nebo být vylita voda, a také nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
- Spotřebič funguje pouze s dodanou baterií a nabíječkou. Použití jiných součástí nebo příslušenství by mohlo způsobit nebezpečí požáru, zkratu nebo poškodit výrobek.
- Nevystavujte spotřebič nadměrné vlhkosti nebo dešti a uchovávejte ho mimo dosah kapalin.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření, intenzivnímu světlu nebo silným magnetickým polím.
- Při používání spotřebiče zajistěte dostatečné větrání kolem adaptéru. Nezakrývejte napájecí adaptér předměty, které by mohly snížit nebo ztížit proces chlazení.

- Pro zabránění nebezpečí, baterii nerozebírejte, nezkratujte, nezapalujte ani nezahřívejte na teplotu vyšší než 60 °C.
- Ujistěte se, že spotřebič je odpojen ze síťové zásuvky a vypnutý po jeho použití a před čištěním nebo provedením údržby. Pro jeho odpojení ze sítě netahejte za napájecí kabel. Místo toho zatáhněte za adaptér.
- Nezkrucejte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Nepokládejte na kabel těžké nebo ostré předměty, protože by to mohlo způsobit požár nebo elektrický výboj.
- Nepoužívejte robota na okna bez rámu.
- Nepoužívejte výrobek na rozbitém sklu nebo okně. Při používání robota může dojít k mírnému poškrábání skla nebo reflexního povlaku v důsledku znečištění okna.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Nedoporučuje se ho používat na skle s tloušťkou menší než 3 mm.
- **DŮLEŽITÉ:** Robot se nesmí uvádět do provozu, pokud není připevněn bezpečnostním lankem k pevnému a stabilnímu povrchu ve vaší domácnosti. Před každým použitím a po něm je třeba zkontrolovat, zda bezpečnostní lanko není poškozeno nebo opotřebováno. Stejně tak se ujistěte, že je dobře připevněno a ve vhodné výšce, aby se robot v případě pádu zachytil.

Pokyny k bateriím dálkového ovladače

- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí používat smíšeně.
- Baterie musí být vloženy podle správné polariry.
- Pokud má být přístroj uskladněn bez toho, aby byl po delší dobu používán, je třeba baterii vyjmout.

- Baterie a články uchovávejte mimo dosah dětí a domácích mazlíčků, protože v případě spolknutí mohou být zdraví škodlivé. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě úniku kapaliny z článků nebo baterie zabraňte jejímu kontaktu s kůží, očima a sliznicemi.
- **VAROVÁNÍ:** V případě kontaktu s kyselinou okamžitě omyjte zasažené místo velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékaře.
- Před vložením baterií se ujistěte, že jsou kontakty článků a baterií uvnitř zařízení čisté. Vyčistěte je, pokud je to potřebné.
- Používejte pouze typ baterií uvedený v technických specifikacích.
- Baterie se nesmí dobíjet, rozebírat, házet do ohně ani zkratovat.
- Uchovávejte články a baterie, které lze spolknout, mimo dosah dětí.
- Spolknutí článků nebo baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může dojít k těžkým popáleninám do dvou hodin po jejich spolknutí.
- V případě spolknutí článků nebo baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan

kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz sadece cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile kullanılabilir.
- Cihaz, sadece cihaz üzerinde işaretlenmiş olan voltaja karşılık gelen çok düşük güvenlik voltajı ile beslenebilir.
- Bu cihaz değiştirilemeyen batarya içerir.
- **DİKKAT:** Bataryayı şarj etmek için sadece cihazla verilen çıkarılabilir güç kaynağı ünitesini kullanın, referans numarası RY72A240300M2.
- Şarj edilemeyen batarya yeniden şarj edilmemelidir.
- Batarya giriş terminalleri kısa devre yapmamalıdır.
- Cihaz kullanımdayken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Dolum ağzı kullanım sırasında açılmamalıdır.
- Cihaz düşürülmüşse, gözle görülür hasar belirtileri gösteriyorsa veya hasar görmüşse kullanılmamalıdır.
- Cihazı açıkken veya soğurken çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Ürün yalnızca yetkili personel tarafından monte edilebilir, sökülebilir ve onarılabilir.

- Kabloya, elektrik fişine veya şarj cihazına ıslak elle dokunmayın.
- Robotu giysi, perde ve benzeri malzemelerden uzak tutun. Saçları, parmakları ve diğer vücut parçalarını robotun açıklıklarından uzak tutun.
- Cihazın veya kablosunun üzerine oturmayın veya keskin ya da ağır nesnelere koymayın.
- Cihazın ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin, suyun düşebileceği veya fırlatılabileceği ıslak yüzeylerin yakınında kullanmayın veya su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz sadece verilen batarya ve şarj cihazı ile çalışır. Diğer bileşenlerin veya aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya ürünün hasar görmesi riskine yol açabilir.
- Cihazı aşırı nem veya yağmura maruz bırakmayın ve sıvılardan uzak tutun.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, güçlü ışığa veya güçlü manyetik alanlara maruz bırakmayın.
- Cihazı kullanırken adaptörün etrafında yeterli havalandırma olmasına izin verin. Güç adaptörünün üzerini soğutma işlemini azaltabilecek veya engelleyebilecek nesnelere kapatmayın.
- Tehlikeleri önlemek için bataryayı sökmeyin, kısa devre yaptırmayın, yakmayın veya 60 °C'den fazla ısıtmayın.
- Kullanımdan sonra ve temizlik veya bakımdan önce ürünün fişinin prizden çekildiğinden ve kapatıldığından emin olun. Bağlantıyı kesmek için güç kablosundan çekmeyin. Bunun yerine adaptörü çekin.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Yangına veya elektrik çarpmasına neden olabileceğinden, kablonun üzerine ağır veya keskin nesnelere koymayın.
- Robotu çerçevesiz pencerelerde kullanmayın.

- Ürünü kırık cam veya pencereler üzerinde kullanmayın. Robotu kullanırken camın kirlenmesi nedeniyle yansıtıcı cam veya kaplama hafifçe çizilebilir.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa sıkı gözetim gereklidir.
- Kalınlığı 3 mm'den az olan camlarda kullanılması tavsiye edilmez.
- **ÖNEMLİ:** Robotu, güvenlik halatıyla evinizdeki sağlam, sert bir yüzeye sabitlemeden çalıştıramazsınız. Her kullanımdan önce ve sonra halatta hasar veya arıza olup olmadığı kontrol edilmelidir. Düşme durumunda robotu durdurmak için uygun şekilde sabitlendiğinden ve uygun bir yükseklikte olduğundan emin olmak da önemlidir.

#### Kumanda pilleri ile ilgili talimatlar

- Farklı pil türleri veya yeni ve kullanılmış piller karıştırılmamalıdır.
- Piller doğru kutuplara göre takılmalıdır.
- Cihaz uzun süre kullanılmadan saklanacaksa, piller çıkarılmalıdır.
- Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde saklayın, yutulmaları halinde zararlı olabilirler. Bir pil yutulursa derhal tıbbi yardım alın.
- Pil veya pil sıvısı sızıntısı durumunda, cilt, gözler ve burun akıntısı ile temastan kaçınin.
- **UYARI:** Asit ile temas halinde, etkilenen bölgeleri derhal bol su ile yıkayın ve mümkün olan en kısa sürede bir doktora başvurun.
- Takmadan önce cihazın içindeki pilin ve pil temas noktalarının temiz olduğundan emin olun. Eğer gerekliyse temizleyin.
- Yalnızca teknik özelliklerde belirtilen tipte piller kullanın.

- Bataryalar yeniden şarj edilmemeli, soyulmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Yutulabilecek pilleri ve bataryaları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak dokuların delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir.
- Pillerin yutulması halinde derhal tıbbi yardım talep edin.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les següents instruccions atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i compreguin els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- L'aparell només s'ha de fer servir amb la unitat d'alimentació subministrada amb l'aparell.
- L'aparell només s'ha d'alimentar a la baixa tensió de seguretat marcada a l'aparell.
- Aquest aparell conté bateries que no poden ser reemplaçades.
- ATENCIÓ: Per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només la unitat d'alimentació amovible subministrada amb l'aparell, amb referència RY72A240300M2.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Els borns d'alimentació no han de ser curtcircuitats.
- L'aparell no s'ha de deixar desatès mentre estigui en funcionament.
- L'obertura d'ompliment no s'ha d'obrir durant l'ús del dispositiu.
- L'aparell no s'ha de fer servir si ha caigut, si presenta signes visibles de danys o si s'ha fet malbé.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens quan estigui encès o refredant-se.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha de ser reparat pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per a evitar qualsevol tipus de perill.
- El producte només pot ser muntat, desmuntat i reparat per personal qualificat.
- No toqueu el cable, la presa de corrent ni el carregador amb les mans mullades.
- Mantingueu el robot allunyat de peces de roba, cortines i materials similars. Mantingueu els cabells, els dits i altres parts del cos allunyades de les obertures del robot.
- No us assegueu ni colloqueu objectes esmolats o pesats damunt del dispositiu ni del cable.
- No utilitzeu el dispositiu a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugui caure o ser llençada aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids.
- El dispositiu només funciona amb la bateria i el carregador

proporcionat. L'ús d'altres components o accessoris podria comportar risc d'incendi, electrocució o fer malbé el producte.

- No exposeu el dispositiu a massa humitat ni a la pluja, i manteniu-lo lluny de líquids.
- No exposeu el dispositiu a la llum solar directa, a llum intensa ni a camps magnètics forts.
- Deixeu prou ventilació al voltant de l'adaptador quan utilitzeu el dispositiu. No cobriu l'adaptador de corrent amb objectes que puguin reduir o dificultar el procés de refredament.
- Per evitar riscos, no desmunteu, curtcircuiteu, cremeu ni escalfeu la bateria a més de 60 °C.
- Assegureu-vos que el producte està desconectat de la presa de corrent i apagat després del seu ús i abans de netejar-lo o de realitzar alguna acció de manteniment. Per desconectar-lo, no estireu el cable d'alimentació. En canvi, estireu l'adaptador.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. No col·loqueu objectes pesats ni esmolats sobre el cable, ja que podria causar incendis o descàrregues elèctriques.
- No utilitzeu el robot en finestres sense marc.
- No utilitzeu el producte sobre vidres o finestres trencades. El vidre o recobriment reflectant es pot ratllar lleugerament a causa de la brutícia del vidre en utilitzar el robot.
- Superviseu els nens/es per assegurar-vos que no juguin amb el producte. És necessari dur a terme una supervisió estricta si el producte està sent usat a prop de nens.
- Es recomana no fer-lo servir en vidres amb un gruix menor de 3 mm.
- **IMPORTANT:** No podeu accionar el robot sense haver-lo assegurat, amb la corda de seguretat, a una superfície robusta i sòlida de la vostra llar. Heu de comprovar abans

i després de cada ús que la corda de seguretat no presenti danys o desperfectes. Així mateix, heu d'assegurar-vos que està ben fixada i a una alçada adequada per aturar el robot en cas de caiguda.

#### Instruccions sobre les piles del comandament

- Els diferents tipus de bateries o les bateries noves i utilitzades no han de ser barrejades.
- Les bateries han de ser inserides segons la polaritat correcta.
- Si l'aparell s'emmagatzema durant un llarg període de temps perquè no va a ser utilitzat, cal retirar les bateries.
- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens i dels animals, ja que podrien resultar perjudicials si fossin ingerides. En cas d'ingestió, acudiu a un metge immediatament.
- En cas de fuga de líquid de les piles o de la bateria, eviteu el contacte amb la pell, els ulls i les mucoses.
- **ADVERTIMENT:** en cas de contacte amb l'àcid, renteu immediatament i amb abundant aigua les zones afectades i poseu-vos en contacte amb un metge el més aviat possible.
- Assegureu-vos que els contactes de les piles i de la bateria dins del dispositiu estiguin nets abans d'inserir-les. Netegeu-los si fos necessari.
- Utilitzeu únicament el tipus de piles indicat a les especificacions tècniques.
- Les piles no han de ser recarregades, pelades, llençades al foc ni curtcircuitades.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens les piles i bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de piles i bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i fins i tot la mort. Poden provocar-se cremades greus en les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles o bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το εξάρτημα τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτείται μόνο με την πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο το αφαιρούμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή, αναφορά RY72A240300M2.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι ακροδέκτες παροχής ρεύματος δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Το άνοιγμα γεμίσματος δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν ψύχεται.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να επισκευαστεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.
- Το προϊόν επιτρέπεται να συναρμολογείται, να αποσυναρμολογείται και να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο, το φως ρεύματος ή το φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
- Κρατήστε το ρομπότ μακριά από ρούχα, κουρτίνες και παρόμοια αντικείμενα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα του ρομπότ.
- Μην κάθεστε και μην τοποθετείτε αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή ή το καλώδιο της.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες, υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει στο νερό και μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά.
- Η συσκευή λειτουργεί μόνο με την μπαταρία και τον φορτιστή που παρέχονται. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή αξεσουάρ

μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή ζημιάς.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία ή βροχή και κρατήστε την μακριά από υγρά.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, έντονο φως ή ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, επιτρέψτε επαρκή εξαερισμό γύρω από τον προσαρμογέα. Μην καλύπτετε τον προσαρμογέα ρεύματος με αντικείμενα που θα μπορούσαν να μειώσουν ή να εμποδίσουν τη διαδικασία ψύξης.
- Για να αποφύγετε κινδύνους, μην αποσυναρμολογείτε, βραχυκυκλώνετε, καίτε ή θερμαίνετε την μπαταρία σε θερμοκρασία άνω των 60 °C.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και απενεργοποιημένη μετά τη χρήση και πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Αντ' αυτού, τραβήξτε τον προσαρμογέα.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην τοποθετείτε βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα στο καλώδιο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε παράθυρα χωρίς πλαίσιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σπασμένα τζάμια ή παράθυρα. Το ανακλαστικό γυαλί ή η επίστρωση μπορεί να γρατσουνιστεί ελαφρώς λόγω ρύπανσης του γυαλιού κατά τη χρήση του ρομπότ.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Δεν συνιστάται για χρήση σε γυαλί πάχους μικρότερου από 3 mm.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Δεν μπορείτε να λειτουργήσετε το ρομπότ

χωρίς να το στερεώσετε με το σχοινί ασφαλείας σε μια ανθεκτική, σταθερή επιφάνεια στο σπίτι σας. Πριν και μετά από κάθε χρήση, ο μάντας πρέπει να ελέγχεται για ζημιές ή δυσλειτουργία. Είναι επίσης σημαντικό να διασφαλίσετε ότι είναι σωστά στερεωμένο και σε κατάλληλο ύψος για να σταματήσει το ρομπότ σε περίπτωση πτώσης.

Οδηγίες για τις μπαταρίες του τηλεχειριστήριου

- Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί χωρίς να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα, μπορεί να είναι επιβλαβείς σε περίπτωση κατάποσης. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας ή του υγρού της μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση επαφής με οξύ, ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με άφθονο νερό και επικοινωνήστε με γιατρό το συντομότερο δυνατό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες στο εσωτερικό της συσκευής είναι καθαρές πριν τις τοποθετήσετε. Καθαρίστε τις αν χρειαστεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταριών που αναφέρεται στις τεχνικές προδιαγραφές.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται, να ξεφλουδίζονται, να ρίχνονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες που μπορούν να καταποθούν μακριά από τα παιδιά.

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών μορίων και θάνατο. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Indicador luminoso del botón de encendido/apagado
2. Asa
3. Orificio de llenado izquierdo
4. Orificio de salida de agua izquierdo
5. Salida de aire
6. Carcasa
7. Orificio de llenado derecho
8. Orificio de salida de agua derecho
9. Conector DC
10. Cuerda de seguridad

Fig. 2

1. Indicador luminoso
2. Mopa
3. Rueda
4. Motor
5. Sensor anticolisión

NOTA: Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja:

Fig. 3












1. Robot

2. Adaptador de corriente
3. Cuerda de seguridad
4. Mando a distancia
5. Manual de instrucciones
6. Mopa
7. Botella vacía para pulverizar agua
8. Botella de llenado
9. Cable de carga
10. Cable de extensión

### 3. FUNCIONAMIENTO

#### Mando a distancia

El mando a distancia cuenta con los siguientes botones:

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|    | Pulverización manual de agua            |  | Desplazamiento hacia arriba                         |
|    | Pulverización automática de agua        |  | Desplazamiento hacia la izquierda                   |
|    | Inicio rápido                           |  | Desplazamiento hacia la derecha                     |
|    | Inicio/pausa                            |  | Desplazamiento hacia abajo                          |
|    | Desplazamiento hasta el borde izquierdo |  | Desplazamiento hacia arriba y, después, hacia abajo |
|  | Desplazamiento hacia el borde derecho   |   |   |

#### Iniciar/pausar la limpieza

Si pulsa brevemente el botón de encendido/apagado del robot o el de inicio/pausa del mando a distancia, se activará el modo de limpieza automática. Por defecto, el robot seguirá la trayectoria de limpieza Z+N.

Pulse el botón de inicio/pausa del mando a distancia para detener la limpieza. Cuando el robot esté parado, pulse las flechas para cambiar su trayectoria.

Si el cristal que desea limpiar es vertical, le recomendamos que elija la trayectoria de limpieza N. En cambio, si es horizontal, le recomendamos la Z. Para cambiar entre estos modos de limpieza puede hacerlo desde la aplicación.

En la figura 4 puede observar la dirección que seguirá el robot limpia cristales si activa la limpieza N.

En la figura 5 puede observar la dirección que seguirá el robot limpia cristales si activa la limpieza Z.

**Aviso:** No utilice el robot en cristales cuyo marco sea de un grosor inferior a 5 mm.

Utilice el robot en un cristal con marco cuya medida sea superior a 50 x 70.

Antes de poner en funcionamiento el robot limpiacristales, conecte el adaptador de corriente. Si el indicador luminoso azul y el rojo parpadean alternativamente, significa que el robot se está cargando. Déjelo cargando hasta que el indicador luminoso azul deje de parpadear y se mantenga fijo (deberá esperar aproximadamente 1 hora). Si el indicador luminoso rojo está parpadeando, no podrá utilizar el robot.

Si hay mucho polvo en el cristal, limpie una zona similar al tamaño del robot y colóquelo en esta superficie.

Notas:

- Si hay obstáculos que no se puedan retirar (como vallas, muebles, etc.) delante de la ventana, solo se podrá utilizar el robot cuando la distancia entre la ventana y el obstáculo sea superior a 8,5 cm.
- Cuando el robot esté funcionando sobre un cristal horizontal, contrólole utilizando el mando a distancia.
- Si utiliza el robot en un cristal que no esté completamente vertical, es posible que no funcione correctamente.
- Este producto no puede utilizarse boca abajo.

**1. Colocar la mopa: alinee la mopa con la parte inferior del producto y péguela.**

**2. Conectar el adaptador de corriente**

**3. Colocar la cuerda de seguridad:** antes de utilizar el robot, asegúrelo con la cuerda de seguridad.

**4. Utilizar un alargador (si lo necesita):** dependiendo de la distancia o del tamaño del cristal, se puede utilizar un alargador para aumentar la longitud. Cada alargador mide 1,5 metros.

Nota: Si va a utilizar el robot al aire libre, no use más de un alargador.

- 5. Enganchar la cuerda de seguridad.** Para utilizar el robot, debe fijar la cuerda de seguridad en algún punto de la habitación. Si está utilizando el robot en un cristal exterior, cierre la ventana, dejando un hueco ligeramente mayor que el diámetro de la cuerda de seguridad. Fig. 6

Nota: No supere el diámetro del enganche de la cuerda de seguridad.

- 6. Conecte el adaptador de corriente:** conecte el enchufe del adaptador a la toma de corriente y el conector de DC al robot. El indicador luminoso azul se encenderá y se mantendrá fijo.

Nota: No desconecte el robot de la red eléctrica mientras esté en marcha; si lo hace, podría caerse del cristal.

- 7. Pulse el botón de encendido/apagado:** si pulsa brevemente el botón de encendido/apagado, el indicador luminoso azul parpadeará y el motor del robot se pondrá en marcha.

- 8. Coloque el robot en el cristal.** Coloque el robot en el cristal, asegurándose de dejar, como mínimo, 10 cm de distancia respecto al marco. Cuando el robot haya terminado la limpieza, la luz azul dejará de parpadear y se mantendrá fija.

Nota: Si hay obstáculos que no se puedan retirar (como vallas, muebles, etc.) delante de la ventana, solo se podrá utilizar el robot cuando la distancia entre la ventana y el obstáculo sea superior a 8,5 cm.

- 9. Limpieza finalizada:** cuando la limpieza haya finalizado, el robot volverá a la posición de partida y emitirá un pitido.

- 10. Retire el robot del cristal.** Sujete el robot por el asa y pulse el botón de encendido/apagado unos 3-5 segundos para apagarlo. Cuando el motor deje de funcionar, retire el robot del cristal. Utilice un paño seco para limpiar la huella que el robot ha podido dejar en el cristal.

Nota:

Si, durante la limpieza, se enciende el indicador luminoso rojo y suena un aviso, compruebe si el adaptador de corriente está conectado y si recibe alimentación. Cuando la alimentación se haya restablecido, el indicador luminoso azul se mantendrá fijo, y el robot retomará la limpieza automáticamente.

Si el adaptador de corriente está correctamente conectado al robot, pero el indicador luminoso rojo sigue encendido, utilice las flechas del mando a distancia para llevar el robot hasta un

lugar de fácil acceso y retírelo. Si el indicador luminoso de color azul se mantiene fijo, pulse el botón de encendido/apagado del mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

#### 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

##### Limpiar la mopa

En primer lugar, retire la mopa. A continuación, sumérjala en agua (a unos 20 °C) durante 2 minutos. Pasado este tiempo, lávela a mano. Deje que se seque al aire antes de volver a utilizarla.

Para evitar que el robot se resbale mientras está limpiando, no utilice la mopa directamente después de lavarla. Si sigue estas indicaciones, alargará la vida útil de la mopa.

Después de utilizar el robot durante un tiempo, si nota que la mopa no se adhiere correctamente, sustitúyala.

##### Limpiar las ruedas

Conecte el adaptador de corriente. El indicador luminoso azul se mantendrá encendido. Si pulsa el botón de pulverización manual del mando a distancia, las ruedas se pondrán en marcha. Para limpiarlas, utilice un paño con un poco de solución limpiadora. Para detenerlas, pulse el botón de inicio/pausa del mando a distancia.

Nota: Para evitar deslizamientos, limpie las ruedas cuando estén mojadas o con polvo.

##### Cómo cambiar las pilas del mando a distancia

- Abra el compartimento de las pilas en el mando a distancia.
- Introduzca las pilas. Preste atención a la polaridad.
- Cierre el compartimento de las pilas deslizando la tapa. Asegúrese de que encaja correctamente.

Utilice pilas AAA.

##### Indicadores luminosos y sonido de aviso

|  |  |
|--|--|
| Los indicadores luminosos rojo y azul parpadearán de manera alternativa. | La batería está baja y el robot se está cargando   |
| El indicador luminoso azul se mantiene fijo.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>El robot está encendido correctamente.</li> <li>La limpieza se ha realizado con éxito y el robot ha entrado en modo de espera.</li> </ol> |

|  |  |
|--|--|
| El indicador luminoso azul parpadea.         | El robot funciona con normalidad, fíjelo al cristal para que comience a limpiar. |
| El indicador luminoso rojo parpadea.         | El adaptador de corriente no recibe alimentación.                                |
| El indicador luminoso rojo se mantiene fijo. | El robot ha entrado en modo de espera  |

### 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | El indicador luminoso rojo se mantiene fijo.                           | Las ruedas están atascadas.   | Pulse primero el botón N del mando a distancia y después el botón Z; se encenderá el indicador luminoso azul. También puede pulsar el brevemente el botón de encendido/apagado.  |
| 2 | El indicador luminoso rojo parpadea y suena un aviso.                  | Se ha desconectado el adaptador de corriente.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación y, después, pulse el botón de encendido/apagado para reanudar la limpieza</li> <li>b. En caso de fallo de alimentación del robot, pulse las flechas del mando a distancia, desplace el robot a un lugar de fácil acceso y retírelo.</li> </ul> |
| 3 | El robot se resbala o la trayectoria de limpieza que sigue es anormal. | La superficie del cristal está demasiado sucia.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Limpie las ruedas.</li> <li>b. Sustituya la mopa.</li> </ul> <p>*Este robot no es adecuado para limpiar cristales muy sucios.</p>  |
| 4 | El mando a distancia no funciona                                       | Cuando el robot está limpiando con normalidad, únicamente funcionará el botón de encendido/apagado del mando a distancia. | Para poder pulsar otros botones del mando a distancia, detenga primero la limpieza.  |

### 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01\_100141  
 Producto: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected  
 Rated Input: 100-240V AC 50/60Hz  
 Rated Output: 24V DC 3A  
 Rated Power: 72W  
 Battery: 14.8V 500mAh 7.4 Wh  
 Tiempo de carga: 2 horas, aproximadamente.  
 Autonomía de hasta 30 minutos (para casos de fallo de red eléctrica)  
 Temperatura de funcionamiento: 0 °C~75 °C  
 Funcionamiento de mando a distancia con 2 pilas AAA.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

### 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

### 8. GARANTÍA Y SAT



Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable. Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que el robot limpiacristales con modelo EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Power button indicator light
2. Handle
3. Left filling opening
4. Left water outlet
5. Air outlet
6. Housing
7. Right filling opening
8. Right water outlet
9. DC connector
10. Safety rope

Fig. 2

1. Indicator light
2. Mop
3. Wheel
4. Motor
5. Anti-collision sensor

NOTE: the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content:

Fig. 3












1. Robot

2. Power adapter
3. Safety rope
4. Remote control
5. Instruction manual
6. Mop
7. Water spraying bottle
8. Filling bottle
9. Charging cable
10. Extension lead

### 3. OPERATION

#### Remote control

The remote control has the following buttons:

|   |                            |   |                                     |
|---|----------------------------|---|-------------------------------------|
|    | Manual water spraying      |  | Upward movement                     |
|    | Automatic water spraying   |  | Movement to the left                |
|    | Quick Start                |  | Movement to the right               |
|    | Start/pause                |  | Downward movement                   |
|    | Movement to the left edge  |  | Movement upwards and then downwards |
|  | Movement to the right edge |   |                                     |

#### Start/Pause cleaning

Briefly pressing the robot's power button or the start/pause button on the remote control will activate the Automatic cleaning mode. By default, the robot will follow the Z+N cleaning path.

Press the start/pause button on the remote control to stop the cleaning. When the robot is stationary, press the arrows to change its trajectory.

If the glass you wish to clean is vertical, we recommend that you choose cleaning path N. If

the glass is horizontal, we recommend Z. You can switch between these cleaning modes from the app.

In figure 4 you can see the direction the window cleaning robot will follow if you activate N cleaning mode.

In figure 5 you can see the direction the window cleaning robot will follow if you activate Z cleaning mode.

**Note:** do not use the robot in windows with a frame thickness of less than 5 mm.

Use the robot on framed glass measuring more than 50 x 70.

Before operating the window cleaning robot, connect the power adapter. If the blue and red indicator lights flash alternately, the robot is charging. Leave it charging until the blue indicator light stops flashing and remains steady (you will need to wait approximately 1 hour). If the red indicator light is flashing, you will not be able to use the robot.

If there is a lot of dust on the glass, manually clean an area similar to the size of the robot and then place it on this surface.

Note:

- If there are obstacles that cannot be removed (such as fences, furniture, etc.) in front of the window, the robot may only be used if the distance between the window and the obstacle is greater than 8.5 cm.
- When the robot is operating on horizontal glass, control it using the remote control.
- If you use the robot on a glass pane that is not completely vertical, it may not work properly.
- This appliance must not be used upside down.

**1. Fit the mop:** align the mop with the bottom part of the appliance and stick it on.

**2. Connect the power adapter**

**3. Attach the safety rope:** before using the robot, secure it with the safety rope.

**4. Use an extension lead (if needed):** depending on the distance or size of the glass, an extension lead can be used to increase the range. Each extension lead is 1.5 metres long.

Note: if the robot is to be used outdoors, do not use more than one extension lead.

**5. Attaching the safety rope:** to use the robot, you must fix the safety rope somewhere in



the room. If you are using the robot on an outside window, close the window, leaving a gap slightly larger than the diameter of the safety rope. Fig. 6.

Note: do not exceed the diameter of the safety rope hook.

- 6. Connect the power adapter:** connect the adapter plug to the power socket and the DC connector to the robot. The blue indicator light will switch on and remain fixed.

Note: do not disconnect the robot from the mains while it is in operation; doing so may cause it to fall off the glass.

- 7. Press the power button:** if you briefly press the power button, the blue indicator light will flash, and the robot's motor will start.

- 8. Place the robot on the glass:** place the robot on the glass, making sure to leave at least 10 cm distance from the frame. When the robot has finished cleaning, the blue indicator light will stop flashing and remain steady.

Note: if there are obstacles that cannot be removed (such as fences, furniture, etc.) in front of the window, the robot may only be used if the distance between the window and the obstacle is greater than 8.5 cm.

- 9. Cleaning complete:** when cleaning is complete, the robot will return to the starting position and beep.

- 10. Remove the robot from the glass:** hold the robot by the handle and press the power button for about 3-5 seconds to switch it off. When the motor stops running, remove the robot from the glass. Use a dry cloth to wipe off any marks the robot may have left on the glass.

Note:

If, during cleaning, the red indicator light lights up and a beeping sounds, check whether the power adapter is connected and is receiving power. When the power has been restored, the blue indicator light will remain steady, and the robot will resume cleaning automatically.

If the power adapter is properly connected to the robot, but the red indicator light is still on, use the arrows on the remote control to move the robot to an easily accessible location and remove it. If the blue indicator light remains steady, press the power button on the remote control to resume operation.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning the mop

First, remove the mop. Then, soak it in water (about 20 °C) for 2 minutes. After this time, wash it by hand. Allow to air dry before reuse.

To prevent the robot from slipping while cleaning, do not use the mop directly after washing. Following these instructions will extend the life of your mop.

After using the robot for a while, if you notice that the mop is not sticking properly, replace it.

### Cleaning the wheels

Connect the power adapter. The blue indicator light will remain fixed. Pressing the manual spraying button on the remote control will start the wheels. To clean them, use a cloth with a little cleaning solution. To stop them, press the start/pause button on the remote.

Note: to avoid slipping, clean the wheels when they are wet or dusty.

### Replacing the remote control batteries

1. Open the remote control's battery compartment.
2. Insert the batteries. Pay attention to polarity.
3. Close the battery compartment by sliding the cover. Make sure it fits properly. Use AAA batteries.

### Indicator lights and beeping

|  |   |
|--|---|
| The blue and red indicator lights flash alternately. | The battery is low, and the robot is charging.  |
| The blue indicator light remains fixed.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The robot is switched on correctly.</li> <li>2. The cleaning has been successfully completed and the robot has entered standby mode.</li> </ol> |
| The blue indicator light flashes.                    | The robot operates normally, attach it to the glass to start cleaning.  |
| The red indicator light flashes.                     | No power is supplied to the power adapter.  |
| The red indicator light remains fixed.               | The robot has entered standby mode.   |

## 5. TROUBLESHOOTING

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | The red indicator light remains fixed                       | The wheels are stuck.   | Press the N button on the remote control first, then press the Z button; the blue indicator light will switch on. You can also briefly press the power button.   |
| 2 | The red indicator light flashes and the appliance beeps     | The power adapter has been disconnected.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Reconnect it to the power supply, then press the power button to resume cleaning.</li> <li>In the event of a power failure of the robot, press the arrows on the remote control, move the robot to an easily accessible place and remove it.</li> </ol> |
| 3 | The robot slips or the cleaning path it follows is abnormal | The surface of the glass is too dirty.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Clean the wheels.</li> <li>Replace the mop.</li> </ol> <p>*This robot is not suitable for cleaning heavily soiled windows.</p>  |
| 4 | The remote control does not work                            | When the robot is cleaning normally, only the power button on the remote control will work. | To be able to press other buttons on the remote control, stop cleaning first.  |

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01\_100141  
 Product: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected  
 Rated Input: 100-240 V AC 50/60 Hz  
 Rated Output: 24 V DC 3A  
 Rated Power: 72 W  
 Battery: 14.8 V 500 mAh 7.4 Wh  
 Charging time: approximately 2 hours.  
 Autonomy up to 30 minutes (for mains failure)

Operating temperature: 0 °C~75 °C  
 Remote control operation with 2 AAA batteries.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
 Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations. Repairs should be carried out by qualified personnel. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

Cecotec Innovaciones hereby declares this window cleaning robot, model EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected, complies with the Directive 2014/53/EU on radio equipment.  
 The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Témoin lumineux du bouton marche/arrêt
2. Poignée
3. Orifice de remplissage gauche
4. Sortie d'eau à gauche
5. Sortie d'air
6. Coque
7. Orifice de remplissage droit
8. Sortie d'eau à droite
9. Connecteur DC
10. Corde de sécurité

Img. 2

1. Témoin lumineux
2. Tissu
3. Roue
4. Moteur
5. Capteur antichoc

NOTE : Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte :

Img. 3












1. Robot

2. Adaptateur de courant
3. Corde de sécurité
4. Télécommande
5. Manuel d'instructions
6. Tissu
7. Bouteille pour pulvériser de l'eau
8. Bouteille de remplissage
9. Câble de charge
10. Rallonge

## 3. FONCTIONNEMENT

### Télécommande

La télécommande dispose des boutons suivants :

|   |                                    |  |   |
|---|------------------------------------|--|---|
|    | Pulvérisation manuelle de l'eau    |   | Déplacement vers le haut                  |
|    | Pulvérisation automatique de l'eau |   | Déplacement vers la gauche                |
|    | Démarrage rapide                   |   | Déplacement vers la droite                |
|    | Démarrage/Pause                    |   | Déplacement vers le bas                   |
|   | Déplacement vers le bord gauche    |  | Déplacement vers le haut puis vers le bas |
|  | Déplacement vers le bord gauche    |  |   |

### Démarrer/Mettre en pause le nettoyage

En appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt du robot ou sur le bouton démarrage/pause de la télécommande, le mode de nettoyage automatique sera activé. Par défaut, le robot suit la trajectoire de nettoyage Z+N.

Appuyez sur démarrage/pause de la télécommande pour arrêter le nettoyage. Lorsque le robot est arrêté, appuyez sur les flèches pour modifier sa trajectoire.

Si la vitre que vous souhaitez nettoyer est verticale, il est recommandé de choisir le mode de nettoyage N. Si la vitre est horizontale, il est recommandé de choisir le mode de nettoyage Z. Vous pouvez passer d'un mode de nettoyage à l'autre depuis l'application.

Dans l'image 4, vous pouvez voir la direction que suivra le robot si vous activez le nettoyage en mode N.

Dans l'image 5, vous pouvez voir la direction que suivra le robot si vous activez le nettoyage en mode Z.

**Avertissement.** N'utilisez pas le robot sur des vitres dont l'épaisseur du cadre est inférieure à 5 mm.

Utilisez le robot sur des vitres dont le cadre mesure plus de 50 x 70.

Avant d'utiliser le robot, branchez l'adaptateur. Si les témoins lumineux bleu et rouge clignotent alternativement, cela indique que le robot est en train de se charger. Laissez-le se recharger jusqu'à ce que l'indicateur bleu cesse de clignoter et reste fixe (environ 1 heure). Si le témoin rouge clignote, vous ne pourrez pas utiliser le robot.

Si la vitre est très poussiéreuse, nettoyez une zone de la vitre de la taille du robot et placez-le sur cette zone.

Notes :

- Si des obstacles non amovibles (tels que des clôtures, des meubles, etc.) se trouvent devant la fenêtre, le robot ne pourra être utilisé que si la distance entre la fenêtre et l'obstacle est supérieure à 8,5 cm.
- Lorsque le robot fonctionne sur une vitre horizontale, contrôlez-le à l'aide de la télécommande.
- Si vous utilisez le robot sur une vitre qui n'est pas complètement verticale, il risque de ne pas fonctionner correctement.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'envers.

1. **Placez le tissu :** Alignez le tissu avec la partie inférieure du robot et collez-le.
2. **Connecter l'adaptateur de courant**
3. **Placez la corde de sécurité :** avant d'utiliser le robot, attachez-le à l'aide de la corde de sécurité.

4. **Utilisez une rallonge (si nécessaire) :** selon la distance ou la taille de la vitre, une rallonge peut être utilisée pour augmenter la longueur. Chaque rallonge mesure 1,5 mètre de long.

Note : Si vous allez utiliser le robot à l'extérieur, n'utilisez pas plus d'une rallonge.

5. **Attachez la corde de sécurité.** Pour utiliser le robot, fixez la corde de sécurité quelque part dans la pièce. Si vous utilisez le robot sur une vitre extérieure, fermez la fenêtre en laissant un espace légèrement plus grand que le diamètre de la corde de sécurité. Img. 6

Note : Ne dépassez pas le diamètre du système de fixation de la corde de sécurité.

6. **Connectez l'adaptateur :** connectez la fiche de l'adaptateur à la prise de courant et le connecteur au robot. Le témoin lumineux s'allumera en bleu et restera fixe.

Note : Ne débranchez pas le robot du réseau électrique lorsqu'il est en marche, car il risquerait de tomber de la vitre.

7. **Appuyez sur le bouton marche/arrêt :** si vous appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt, le témoin bleu clignotera et le robot démarrera.

8. **Placez le robot sur la vitre.** Placez le robot sur la vitre en veillant à laisser une distance d'au moins 10 cm par rapport au cadre. Une fois que le robot a terminé le nettoyage, le témoin bleu cessera de clignoter et restera fixe.

Note : Si des obstacles non amovibles (tels que des clôtures, des meubles, etc.) se trouvent devant la fenêtre, le robot ne pourra être utilisé que si la distance entre la fenêtre et l'obstacle est supérieure à 8,5 cm.

9. **Nettoyage terminé :** une fois que le nettoyage est terminé, le robot reviendra à la position de départ et émettra un bip.

10. **Retirez le robot de la vitre.** Tenez le robot par la poignée et appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 à 5 secondes pour l'éteindre. Lorsque le robot cesse de fonctionner, retirez le robot de la vitre. Utilisez un chiffon sec pour essuyer les traces que le robot a pu laisser sur la vitre.

Note :

Si, pendant le nettoyage, le témoin rouge s'allume et vous entendez un bip, vérifiez que l'adaptateur est branché et qu'il est alimenté. Dès que le robot sera alimenté, le témoin bleu restera allumé et le robot reprendra automatiquement le nettoyage.

Si l'adaptateur est correctement connecté au robot, mais que le témoin rouge est toujours allumé, utilisez les flèches de la télécommande pour déplacer le robot vers un endroit

facilement accessible et retirez-le. Si le témoin bleu reste allumé, appuyez sur le bouton marche/arrêt de la télécommande pour reprendre le nettoyage.

#### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

##### Nettoyer le tissu

Tout d'abord, retirez le tissu. Trempez-le ensuite dans de l'eau (environ 20 °C) pendant 2 minutes. Lavez-le ensuite à la main. Laissez-le sécher à l'extérieur avant de le réutiliser.

Pour éviter que le robot ne glisse pendant le nettoyage, n'utilisez pas le tissu directement après l'avoir lavé. Le respect de ces instructions prolongera la durée de vie du tissu.

Après avoir utilisé le robot pendant un certain temps, si vous remarquez que le tissu ne colle pas correctement, remplacez-le.

##### Nettoyer les roues

Connectez l'adaptateur de courant. Le témoin lumineux bleu restera allumé. En appuyant sur le bouton de pulvérisation manuelle de la télécommande, les roues se mettront en marche. Pour les nettoyer, utilisez un chiffon avec un peu de produit de nettoyage. Pour les arrêter, appuyez sur le bouton de démarrage/pause de la télécommande.

Note : Pour empêcher les roues de glisser, nettoyez-les lorsqu'elles sont mouillées ou sales.

##### Comment remplacer les piles de la télécommande

- Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande.
- Introduisez les piles. Faites attention à leur polarité.
- Fermez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle. Assurez-vous que la buse est bien emboîtée.

Utilisez des piles AAA.

##### Témoins lumineux et avertissements sonores

|   |  |
|---|--|
| Les indicateurs rouge et bleu clignotent alternativement. | La batterie est faible et le robot est en train de se recharger.   |
| Le témoin bleu reste fixe.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>Le robot est correctement allumé.</li> <li>Le nettoyage a été effectué avec succès et le robot est passé en mode veille.</li> </ol> |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Le témoin bleu clignote.           | Le robot fonctionne normalement, attachez-le à la vitre pour commencer le nettoyage. |
| Le témoin lumineux rouge clignote. | L'adaptateur n'est pas alimenté.   |
| Le témoin rouge reste fixe.        | Le robot est entré en mode veille.   |

#### 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| 1 | Le témoin rouge reste fixe.   | Les roues sont bloquées.   | Appuyez d'abord sur le bouton N de la télécommande, puis sur le bouton Z ; le témoin bleu s'allumera. Vous pouvez également appuyer brièvement sur le bouton marche/arrêt.   |
| 2 | Le témoin rouge clignote et un signal sonore retentit.                  | L'adaptateur d'alimentation a été déconnecté.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez-le à l'alimentation électrique, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt pour reprendre le nettoyage.</li> <li>En cas de problème d'alimentation électrique du robot, appuyez sur les flèches de la télécommande, déplacez le robot dans un endroit facile d'accès et retirez-le.</li> </ol> |
| 3 | Le robot glisse ou la trajectoire de nettoyage qu'il suit est anormale. | La surface de la vitre est trop sale.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les roues.</li> <li>Remplacez le tissu.</li> </ol> <p>*Ce robot n'est pas adapté au nettoyage de vitres très sales.</p>  |
| 4 | La télécommande sans fil ne fonctionne pas.                             | Lorsque le robot nettoie normalement, seul le bouton marche/arrêt de la télécommande fonctionne. | Pour pouvoir appuyer sur d'autres boutons de la télécommande, il faut d'abord arrêter le nettoyage.  |

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01\_100141

Produit : Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Puissance d'entrée : 100-240 V AC 50/60 Hz

Puissance de sortie : 24V DC 3A

Puissance nominale : 72 W

Batterie : 14,8 V 500 mAh 7,4 Wh

Temps de charge : environ 2 heures.

Autonomie jusqu'à 30 minutes (en cas de coupure de courant)

Température de fonctionnement : 0 °C~75 °C

La télécommande à distance fonctionne avec 2 piles de type AAA.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable. Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce robot nettoie-vitres, modèle EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://cecotec.es/es/information/declaracion-of-conformity>

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Anzeige der Ein-/Aus-Taste
2. Griff
3. Linke Einfüllöffnung
4. Linke Wasserauslass
5. Luftauslass
6. Gehäuse
7. Rechte Einfüllöffnung
8. Rechte Wasserauslass
9. DC-Anschluss
10. Sicherheitsseil

Abb. 2

1. Betriebsanzeige
2. Wischmopp
3. Rad
4. Motor
5. Stoßsensor

HINWEIS: Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt:

Abb. 3












1. Roboter

2. Netzstecker
3. Sicherheitsseil
4. Fernbedienung
5. Diese Bedienungsanleitung
6. Wischmopp
7. Wassersprühflasche
8. Flasche zu füllen
9. Ladekabel
10. Verlängerungskabel

## 3. BEDIENUNG

### Fernbedienung

Die Fernbedienung verfügt über die folgenden Tasten:

|   |                               |  |  |
|---|-------------------------------|--|--|
|    | Manuelles Sprühen von Wasser  |   | Verschiebung nach oben                 |
|    | Automatische Wasserbesprühung |   | Verschiebung nach links                |
|    | Schnellstart                  |   | Verschiebung nach rechts               |
|    | Start/Pause                   |   | Verschiebung nach unten                |
|   | Verschiebung zum linken Rand  |  | Bewegung nach oben und dann nach unten |
|  | Verschiebung zum rechten Rand |  |  |

### Reinigung stoppen/ starten

Durch kurzes Drücken der Ein-/Ausschalttaste des Roboters oder der Start/Pause-Taste auf der Fernbedienung wird der automatische Reinigungsmodus aktiviert. Standardmäßig folgt der Roboter dem Z+N-Reinigungspfad.

Drücken Sie die Start/Pause-Taste auf der Fernbedienung, um die Reinigung zu beenden. Wenn der Roboter stillsteht, drücken Sie die Pfeile, um den Reinigungspfad zu ändern.

Wenn das Glas, das Sie reinigen möchten, vertikal ist, empfehlen wir Ihnen den Reinigungsweg N. Wenn das Glas horizontal ist, empfehlen wir Z. Sie können in der App zwischen diesen Reinigungsmodi wechseln.

In Abbildung 4 sehen Sie die Richtung, die der Fensterreinigungsroboter einschlagen wird, wenn Sie die N-Reinigung aktivieren.

In Abbildung 5 sehen Sie die Richtung, die der Fensterreinigungsroboter einschlagen wird, wenn Sie die Z-Reinigung aktivieren.

**Hinweis:** Verwenden Sie den Roboter nicht auf Glasscheiben mit einer Rahmenstärke von weniger als 5 mm.

Verwenden Sie den Roboter für gerahmtes Glas, das größer als 50 x 70 ist.

Bevor Sie den Fensterreinigungsroboter in Betrieb nehmen, schließen Sie den Netzadapter an. Wenn die blaue und die rote LED abwechselnd blinken, wird der Roboter geladen. Lassen Sie das Gerät so lange aufladen, bis die blaue Anzeige nicht mehr blinkt und konstant leuchtet (Sie müssen etwa 1 Stunde warten). Wenn die rote Anzeige blinkt, können Sie den Roboter nicht benutzen.

Wenn das Glas stark verstaubt ist, reinigen Sie eine Fläche in der Größe des Roboters und stellen Sie ihn auf diese Fläche.

Hinweise:

- Befinden sich vor dem Fenster Hindernisse, die nicht entfernt werden können (wie Zäune, Möbel usw.), darf der Roboter nur eingesetzt werden, wenn der Abstand zwischen dem Fenster und dem Hindernis größer als 8,5 cm ist.
- Wenn der Roboter auf einer horizontalen Glasscheibe arbeitet, steuern Sie ihn mit der Fernbedienung.
- Wenn Sie den Roboter auf einer Glasscheibe verwenden, die nicht ganz senkrecht ist, funktioniert er möglicherweise nicht richtig.
- Dieses Produkt darf nicht auf dem Kopf stehend verwendet werden.

1. **Verlegen des Mopps:** Richten Sie den Mopp an der Unterseite des Geräts aus und kleben Sie ihn auf.
2. **Anschließen des Netzadapters**
3. **Befestigung des Sicherheitsseiles:** Sichern Sie den Roboter vor der Benutzung mit dem Sicherheitsseil.

4. **Verwendung eines Verlängerungskabels (falls erforderlich):** Je nach Abstand oder Größe des Glases kann eine Verlängerung verwendet werden, um die Länge zu vergrößern. Jedes Verlängerungskabel ist 1,5 Meter lang.

Hinweis: Wenn der Roboter im Freien verwendet werden soll, verwenden Sie nicht mehr als ein Verlängerungskabel.

5. **Einhängen des Sicherheitsseils:** Um den Roboter zu benutzen, müssen Sie das Sicherheitsseil irgendwo im Raum einhängen. Wenn Sie den Roboter an einem Außenfenster verwenden, schließen Sie das Fenster und lassen Sie einen Spalt frei, der etwas größer als der Durchmesser des Sicherheitsseils ist. Abb. 6

Hinweis: Überschreiten Sie nicht den Durchmesser des Hakens des Sicherheitsseils.

6. **Anschließen des Netzadapters:** Schließen Sie den Stecker des Adapters an die Steckdose und den Gleichstromanschluss an den Roboter an. Die blaue Anzeige leuchtet auf und bleibt konstant.

Hinweis: Trennen Sie den Roboter nicht vom Stromnetz, während er läuft, da er sonst von der Scheibe fallen könnte.

7. **Ein-/Ausschalttaste drücken:** Wenn Sie die Ein-/Ausschalttaste kurz drücken, blinkt die blaue Anzeige und der Motor des Roboters wird gestartet.
8. **Platzierung des Roboters auf der Glasscheibe:** Stellen Sie den Roboter auf die Glasscheibe, wobei Sie einen Abstand von mindestens 10 cm zum Rahmen einhalten müssen. Wenn der Roboter die Reinigung beendet hat, hört das blaue Licht auf zu blinken und bleibt konstant.

Hinweis: Befinden sich vor dem Fenster Hindernisse, die nicht entfernt werden können (wie Zäune, Möbel usw.), darf der Roboter nur eingesetzt werden, wenn der Abstand zwischen dem Fenster und dem Hindernis größer als 8,5 cm ist.

9. **Reinigung abgeschlossen:** Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, kehrt der Roboter in die Ausgangsposition zurück und piept.
10. **Entnahme des Roboters aus der Glasscheibe:** Halten Sie den Roboter am Griff fest und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste 3-5 Sekunden lang, um ihn auszuschalten. Wenn der Motor aufhört zu laufen, entfernen Sie den Roboter vom Glas. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch alle Fingerabdrücke ab, die der Roboter auf dem Glasscheibe hinterlassen haben könnte.



Hinweis:

Wenn während der Reinigung die rote Anzeige aufleuchtet und ein Warnton ertönt, prüfen Sie, ob der Netzadapter angeschlossen ist und mit Strom versorgt wird. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, leuchtet die blaue Anzeige konstant und der Roboter nimmt die Reinigung automatisch wieder auf.

Wenn der Netzadapter ordnungsgemäß an den Roboter angeschlossen ist, die rote Anzeige aber immer noch leuchtet, verwenden Sie die Pfeile auf der Fernbedienung, um den Roboter an einen leicht zugänglichen Ort zu bringen und ihn zu entfernen. Wenn die blaue Anzeige dauerhaft leuchtet, drücken Sie die Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

#### 4. REINIGUNG UND WARTUNG

##### Den Mopp reinigen

Entfernen Sie zunächst den Mopp. Dann 2 Minuten lang in Wasser (ca. 20 °C) einweichen. Nach dieser Zeit waschen Sie es mit der Hand. Vor der Wiederverwendung an der Luft trocknen lassen.

Um ein Ausrutschen des Roboters während der Reinigung zu vermeiden, verwenden Sie den Mopp nicht direkt nach dem Waschen. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Mopps.

Wenn Sie nach längerem Gebrauch des Roboters feststellen, dass der Mopp nicht mehr richtig haftet, ersetzen Sie ihn.

##### Räder reinigen

Schließen Sie den Netzadapter an. Die blaue Anzeige leuchtet auf und bleibt konstant. Durch Drücken der Taste für manuelles Sprühen auf der Fernbedienung werden die Räder gestartet. Zum Reinigen verwenden Sie ein Tuch mit ein wenig Reinigungslösung. Um sie zu stoppen, drücken Sie die Start/Pause-Taste auf der Fernbedienung.

Hinweis: Um ein Ausrutschen zu vermeiden, reinigen Sie die Räder, wenn sie nass oder staubig sind.

##### Auswechseln der Batterien in der Fernbedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung.
2. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach indem Sie den Deckel aufschieben. Stellen Sie sicher, dass er richtig sitzt.

Verwenden Sie AAA-Batterien.

#### Anzeigen und Warnton

|   |  |
|---|--|
| Die rote und die blaue Anzeige blinken abwechselnd. | Die Batterie ist schwach und der Roboter wird geladen  |
| Die blaue Anzeige leuchtet auf und bleibt konstant  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Roboter ist korrekt eingeschaltet.</li> <li>2. Die Reinigung wurde erfolgreich abgeschlossen und der Roboter ist in den Standby-Modus übergegangen.</li> </ol> |
| Die blaue Anzeige blinkt.                           | Der Roboter arbeitet normal, setzen Sie ihn an die Glasscheibe an und beginnen Sie mit der Reinigung.  |
| Die Betriebsanzeige blinkt.                         | Der Netzadapter wird nicht mit Strom versorgt.   |
| Die rote Anzeige leuchtet auf und bleibt konstant   | Der Roboter ist im Standby-Modus   |

#### 5. PROBLEMBEBEHUNG

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Die rote Anzeige leuchtet auf und bleibt konstant                               | Die Räder sind blockiert.                           | Drücken Sie zuerst die Taste N auf der Fernbedienung und dann die Taste Z; die blaue Anzeige leuchtet auf. Sie können auch kurz die Ein/Aus-Taste drücken.  |
| 2 | Die rote Anzeige blinkt und ein akustisches Warnsignal ertönt.                  | Der Netzadapter wurde abgetrennt.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um die Reinigung fortzusetzen.</li> <li>b. Im Falle eines Stromausfalls des Roboters drücken Sie die Pfeile auf der Fernbedienung, bringen Sie den Roboter an einen leicht zugänglichen Ort und entfernen Sie ihn.</li> </ol> |
| 3 | Der Roboter rutscht ab oder der Reinigungspfad, dem er folgt, ist nicht normal. | Die Oberfläche des Glases ist zu stark verschmutzt. | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Reinigen Sie die Räder.</li> <li>b. Ersetzen Sie den Mopp.</li> </ol> <p>*Dieser Roboter ist nicht für die Reinigung stark verschmutzter Fenster geeignet.</p>  |

|   |                                      |  |  |
|---|--------------------------------------|--|--|
| 4 | Die Fernbedienung funktioniert nicht | Wenn der Roboter normal reinigt, funktioniert nur die Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung. | Um andere Tasten auf der Fernbedienung drücken zu können, müssen Sie die Reinigung zuerst beenden. |
|---|--------------------------------------|--|--|

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01\_100141

Produkt: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Nenneingang: 100-240V AC 50/60Hz

Nennausgang: 24V DC 3A

Nennleistung: 72W

Akku: 14.8V 500mAh 7.4 Wh

Aufladezeit: ca. 2 Stunden.

Autonomie bis zu 30 Minuten (im Falle eines Netzausfalls)

Betriebstemperatur: 0 °C~75 °C

Die Fernbedienung funktioniert mit 2 Batterien Typ AAA.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen. Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 10. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass der Fensterreinigungsroboter mit dem Modell EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected mit der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU konform ist.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Spia del pulsante di accensione/spengimento
2. Maniglia
3. Foro di riempimento sinistro
4. Uscita acqua a sinistra
5. Uscita dell'aria
6. Struttura principale
7. Orifizio di riempimento destro
8. Uscita acqua a destra
9. Connettore DC
10. Corda di sicurezza

Fig. 2

1. Spia
2. Panno
3. Ruote
4. Motore
5. Sensore anticollisione

NOTA: Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola:

Fig. 3












1. Robot
2. Adattatore di corrente

3. Corda di sicurezza
4. Telecomando
5. Manuale di istruzioni
6. Panno
7. Bottiglia spray d'acqua vuota
8. Flacone di riempimento
9. Cavo di ricarica
10. Cavo di estensione

## 3. FUNZIONAMENTO

### Telecomando

Il telecomando dispone dei seguenti pulsanti:

|   |                                     |  |  |
|---|-------------------------------------|--|--|
|    | Spruzzatura manuale dell'acqua      |           | Scorrimento verso l'alto                   |
|    | Spruzzatura automatica dell'acqua   |           | Spostamento a sinistra                     |
|    | Avvio rapido                        |           | Spostamento a destra                       |
|    | Icona di avvio/pausa                |           | Scorrimento verso il basso                 |
|   | Scorrimento verso il bordo sinistro | <br>AUTO | Scorrere verso l'alto e poi verso il basso |
|  | Spostamento verso il bordo destro   |  |  |

### Avvio/pausa della pulizia

Premendo brevemente il pulsante di accensione/spengimento del robot o il pulsante di avvio/pausa del telecomando si attiva la modalità di pulizia automatica. Per impostazione predefinita, il robot seguirà il percorso di pulizia Z+N.

Premere il pulsante di avvio/pausa del telecomando per interrompere la pulizia. Quando il robot è fermo, premere le frecce per modificarne la traiettoria.

Se il vetro che si desidera pulire è verticale, si consiglia di scegliere il percorso di pulizia N.

Se il vetro è orizzontale, si consiglia Z. È possibile passare da una modalità di pulizia all'altra dall'app.

Nella figura 4 si può vedere la direzione che il robot lavavetri seguirà se si attiva la pulizia N.

Nella figura 5 si può vedere la direzione che il robot lavavetri seguirà se si attiva la pulizia Z.

**Avviso:** Non utilizzare il robot su lastre di vetro con uno spessore del telaio inferiore a 5 mm.

Usare il robot su vetri incorniciati di dimensioni superiori a 50 x 70.

Prima di mettere in funzione il robot lavavetri, collegare l'adattatore di corrente. Se i LED blu e rosso lampeggiano alternativamente, il robot si sta caricando. Lasciarlo in carica finché la spia blu non smette di lampeggiare e rimane fissa (è necessario attendere circa 1 ora). Se la spia rossa lampeggia, non è possibile utilizzare il robot.

Se sul vetro c'è molta polvere, pulite un'area di dimensioni simili a quelle del robot e posizionate lo su questa superficie.

Nota bene:

- Se davanti alla finestra ci sono ostacoli che non possono essere rimossi (come recinzioni, mobili, ecc.), il robot può essere utilizzato solo se la distanza tra la finestra e l'ostacolo è superiore a 8,5 cm.
- Quando il robot opera su un vetro orizzontale, è possibile controllarlo con il telecomando.
- Se si utilizza il robot su una lastra di vetro non completamente verticale, il robot potrebbe non funzionare correttamente.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato capovolto.

**1. Posizionare il panno:** Allineare il panno alla parte inferiore del prodotto e incollarlo.

**2. Collegamento dell'adattatore di alimentazione**

**3. Fissare la fune di sicurezza:** prima di utilizzare il robot, fissarlo con la fune di sicurezza.

**4. Utilizzare una prolunga (se necessario):** A seconda della distanza o delle dimensioni del vetro, è possibile utilizzare una prolunga per aumentare la lunghezza. Ogni prolunga è lunga 1,5 metri.

Nota: Se il robot deve essere utilizzato all'aperto, non utilizzare più di una prolunga.

**5. Agganciare la corda di sicurezza:** Per utilizzare il robot, è necessario fissare la corda di sicurezza da qualche parte nella stanza. Se si utilizza il robot su una finestra esterna, chiudere la finestra lasciando uno spazio leggermente più grande del diametro della linea di sicurezza. Fig. 6

Nota: Non superare il diametro dell'attacco del cordino.

**6. Collegare l'adattatore di alimentazione:** collegare la spina dell'adattatore alla presa di alimentazione e il connettore CC al robot. La spia blu si accende e rimane fissa.

Nota: Non scollegare il robot dalla rete elettrica mentre è in funzione, perché potrebbe cadere dal vetro.

**7. Premere il pulsante di accensione/spegnimento:** se si preme brevemente il pulsante di accensione/spegnimento, la spia blu lampeggia e il motore del robot si avvia.

**8. Posizionare il robot sul vetro:** Posizionare il robot sul vetro, assicurandosi di lasciare una distanza di almeno 10 cm dal telaio. Quando il robot ha terminato la pulizia, la luce blu smette di lampeggiare e rimane fissa.

Nota: Se davanti alla finestra ci sono ostacoli che non possono essere rimossi (come recinzioni, mobili, ecc.), il robot può essere utilizzato solo se la distanza tra la finestra e l'ostacolo è superiore a 8,5 cm.

**9. Pulizia completata:** Al termine della pulizia, il robot torna alla posizione di partenza e emette un segnale acustico.

**10. Rimuovere il robot dal vetro:** Tenere il robot per la maniglia e premere il pulsante di accensione/spegnimento per 3-5 secondi per spegnerlo. Quando il motore smette di funzionare, rimuovere il robot dal vetro. Utilizzare un panno asciutto per eliminare eventuali impronte digitali lasciate dal robot sul vetro.

Nota:

Se durante la pulizia la spia rossa si accende e viene emesso un segnale acustico, verificare che l'adattatore di rete sia collegato e riceva corrente. Una volta ripristinata l'alimentazione, la spia blu rimarrà fissa e il robot riprenderà a pulire automaticamente.

Se l'adattatore di alimentazione è collegato correttamente al robot, ma la spia rossa è ancora accesa, utilizzare le frecce del telecomando per spostare il robot in una posizione facilmente accessibile e rimuoverlo. Se la spia blu rimane fissa, premere il tasto On/Off del telecomando per riprendere il funzionamento.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Pulire il panno

Per prima cosa, rimuovere il panno. Quindi immergerlo in acqua (circa 20°C) per 2 minuti. Dopo questo tempo, lavarlo a mano. Lasciare asciugare all'aria prima di riutilizzarlo.

Per evitare che il robot scivoli durante la pulizia, non utilizzare il panno direttamente dopo il lavaggio. L'osservanza di queste istruzioni prolunga la durata del panno.

Dopo aver utilizzato il robot per un po' di tempo, se si nota che il panno non aderisce correttamente, sostituirlo.

### Pulizia delle ruote

Collegare l'adattatore di alimentazione. La spia blu rimarrà accesa. Premendo il pulsante di spruzzatura manuale sul telecomando si avviano le ruote. Per pulirli, utilizzare un panno con un po' di soluzione detergente. Per interromperle, premere il pulsante di avvio/pausa del telecomando.

Nota: Per evitare di scivolare, pulire le ruote quando sono bagnate o impolverate.

### Come sostituire le batterie del telecomando

1. Aprire il vano batterie del telecomando.
2. Inserire le pile. Fare attenzione alla polarità.
3. Chiudere il comparto pile facendo scorrere il coperchio. Assicurarsi che si chiuda correttamente.

Utilizzare batterie AAA.

### Spie luminose e suono di avvertimento

|   |  |
|---|--|
| Le spie rosse e blu lampeggiano alternativamente. | La batteria è scarica e il robot è in carica.  |
| La spia blu rimane fissa.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il robot è acceso correttamente.</li> <li>2. La pulizia è stata completata con successo e il robot è entrato in modalità standby.</li> </ol> |
| La spia blu lampeggia.                            | Il robot funziona normalmente, collegandolo al vetro per iniziare la pulizia.  |
| La spia rossa lampeggia.                          | L'adattatore di alimentazione non è alimentato.  |
| La spia rossa rimane fissa.                       | Il robot è entrato in modalità standby   |

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | La spia rossa rimane fissa.                                    | Le ruote sono bloccate.   | Premere prima il tasto N del telecomando, quindi premere il tasto Z; la spia blu si accende. È anche possibile premere brevemente il pulsante di accensione/spegnimento.  |
| 2 | La spia rossa lampeggia e viene emesso un segnale acustico.    | L'adattatore di alimentazione è stato scollegato.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Ricollegare l'apparecchio all'alimentazione, quindi premere il pulsante di accensione/spegnimento per riprendere la pulizia.</li> <li>b. In caso di interruzione dell'alimentazione del robot, premere le frecce sul telecomando, spostare il robot in un luogo facilmente accessibile e rimuoverlo.</li> </ol> |
| 3 | Il robot scivola o il percorso di pulizia che segue è anomalo. | La superficie del vetro è troppo sporca.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Pulire le ruote.</li> <li>b. Sostituire il panno.</li> </ol> <p>*Questo robot non è adatto alla pulizia di finestre molto sporche.</p>  |
| 4 | Il telecomando non funziona                                    | Quando il robot pulisce normalmente, funziona solo il pulsante di accensione/spegnimento del telecomando. | Per poter premere altri pulsanti del telecomando, interrompere prima la pulizia.  |

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01\_100141

Prodotto: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Ingresso nominale: 100-240V AC 50/60Hz

Uscita nominale: 24 V DC 3 A

Potenza nominale: 72W

Batteria: 14.8V 500mAh 7.4 Wh

Tempo di ricarica approssimativo: 2 ore

Autonomia fino a 30 minuti (in caso di mancanza di corrente)  
 Temperatura di funzionamento: 0 °C~75 °C  
 Il telecomando funziona con 2 pile di tipo AAA.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.  
 Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



WEEE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di

queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente. Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

Cecotec Innovaciones dichiara che il robot lavavetri modello EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito web seguente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão ligar/desligar
2. Pega
3. Orifício de enchimento esquerdo
4. Orifício de saída de água esquerdo
5. Saída de ar
6. Revestimento
7. Orifício de enchimento direito
8. Orifício de saída de água direito
9. Conector DC
10. Cabo de segurança

Fig. 2

1. Indicador luminoso
2. Mopa
3. Roda
4. Motor
5. Sensor anticolisão

NOTA: Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa:

Fig. 3












1. Robô
2. Adaptador de corrente

3. Cabo de segurança
4. Controlo remoto
5. Manual de instruções
6. Mopa
7. Frasco vazio para pulverizar água
8. Garrafa para encher
9. Cabo de carregamento
10. Cabo de extensão

## 3. FUNCIONAMENTO

### Controlo remoto

O controlo remoto tem os seguintes botões:

|   |                                   |   |  |
|---|-----------------------------------|---|--|
|    | Pulverização manual de água       |          | Deslocação para cima                     |
|    | Pulverização automática de água   |          | Deslocação para a esquerda               |
|    | Início rápido                     |          | Deslocação para a direita                |
|    | Iniciar/pausar                    |          | Deslocação para baixo                    |
|    | Deslocação para a margem esquerda | <br>AUTO | Deslocação para cima e depois para baixo |
|  | Deslocação para a margem direita  |   |  |

### Iniciar/pausar a limpeza

Prima brevemente o botão ligar/desligar do robô ou o botão iniciar/pausar do controlo remoto para ativar o modo de limpeza automática. Por defeito, o robô seguirá a trajetória de limpeza Z+N.

Prima o botão de início/pausa no controlo remoto para parar a limpeza. Quando o robô está parado, prima as setas para alterar a sua trajetória.

Se o vidro que pretende limpar for vertical, recomendamos que escolha o modo de limpeza N.

Se o vidro for horizontal, recomendamos o Z. Pode alternar entre estes modos de limpeza a partir da aplicação.

Na figura 4, pode ver a direção que o robô seguirá se ativar a limpeza N.

Na figura 5, pode ver a direção que o robô seguirá se ativar a limpeza Z.

**Aviso:** Não utilize o robô em vidros cuja espessura da moldura seja inferior a 5 mm.

Utilize o robô em vidros emoldurados com dimensões superiores a 50 x 70.

Antes de utilizar o robô, ligue o adaptador de corrente. Se os indicadores luminosos azul e vermelho piscarem alternadamente, o robô está a carregar. Deixe-o a carregar até que o indicador azul deixe de piscar e permaneça fixo (terá de esperar cerca de 1 hora). Se o indicador vermelho estiver a piscar, não será possível utilizar o robô.

Se houver muito pó no vidro, limpe uma área semelhante ao tamanho do robô e coloque-o sobre essa superfície.

Notas:

- Se houver obstáculos que não possam ser removidos (como cercas, móveis, etc.) em frente à janela, o robô só pode ser utilizado se a distância entre a janela e o obstáculo for superior a 8,5 cm.
- Quando o robô estiver a funcionar num vidro horizontal, controle-o com o controlo remoto.
- Se utiliza o robô num vidro que não esteja completamente na vertical, este pode não funcionar corretamente.
- Este produto não deve ser utilizado de cabeça para baixo.

**1. Colocar a mopa:** Alinhe a mopa com a parte inferior do robô e cole-a.

**2. Ligar o adaptador de corrente**

**3. Fixar a corda de segurança:** Antes de utilizar o robô, fixe-o com a corda de segurança.

**4. Utilizar um cabo de extensão** (se necessário): Dependendo da distância ou do tamanho do vidro, pode ser utilizado um cabo de extensão para aumentar o comprimento. Cada cabo de extensão tem 1,5 metros de comprimento.

Nota: Se o robô for utilizado no exterior, não utilize mais do que um cabo de extensão.

**5. Prender o cabo de segurança:** Para utilizar o robô, é necessário fixar o cabo de segurança

algures na sala. Se estiver a utilizar o robô numa janela exterior, feche a janela, deixando um espaço ligeiramente maior do que o diâmetro do cabo de segurança. Fig. 6

Nota: Não exceda o diâmetro da peça de fixação do cabo de segurança.

**6. Ligue o adaptador de corrente:** Ligue a ficha do adaptador à tomada de corrente e o conector DC ao robô. O indicador luminoso azul acender-se-á e permanecerá aceso.

Nota: Não desligue o robô da rede elétrica enquanto este estiver a funcionar; se o fizer, pode provocar a sua queda do vidro.

**7. Prima o botão ligar/desligar:** Se premir brevemente o botão ligar/desligar, o indicador luminoso azul piscará e o motor do robô arrancará.

**8. Coloque o robô sobre o vidro:** Coloque o robô no vidro, certificando-se de que deixa uma distância mínima de 10 cm da moldura. Quando o robô tiver terminado a limpeza, o indicador luminoso azul deixará de piscar e permanecerá fixa.

Nota: Se houver obstáculos que não possam ser removidos (como cercas, móveis, etc.) em frente à janela, o robô só pode ser utilizado se a distância entre a janela e o obstáculo for superior a 8,5 cm.

**9. Limpeza concluída:** Quando a limpeza estiver concluída, o robô regressará à posição inicial e emitirá um sinal sonoro.

**10. Retire o robô do vidro:** Segure o robô pela pega e prima o botão ligar/desligar cerca de 3-5 segundos para o desligar. Quando o motor parar de funcionar, retire o robô do vidro. Utilize um pano seco para limpar quaisquer marcas que o robô possa ter deixado no vidro.

Nota:

Se, durante a limpeza, o indicador luminoso vermelho se acender e soar um aviso, verifique se o adaptador de rede está ligado e a receber energia. Quando a energia tiver sido restabelecida, o indicador luminoso azul permanecerá fixo e o robô retomará a limpeza automaticamente.

Se o adaptador de alimentação estiver corretamente ligado ao robô, mas o indicador luminoso vermelho continuar aceso, utilize as setas do controlo remoto para deslocar o robô para um local de fácil acesso e retire-o. Se o indicador luminoso azul permanecer fixo, prima o botão ligar/desligar no controlo remoto para retomar o funcionamento.



## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Limpar a mopa

Primeiro, retire a mopa. Em seguida, mergulhe-a em água (a cerca de 20 °C) durante 2 minutos. Após este período, lave-a à mão. Deixe-a secar ao ar antes de voltar a utilizá-la.

Para evitar que o robô escorregue durante a limpeza, não utilize a mopa diretamente após a lavagem. O cumprimento destas instruções prolongará a vida útil da mopa.

Depois de utilizar o robô durante algum tempo, se notar que a mopa não está a colar corretamente, substitua-a.

### Limpar as rodas

**Ligar o adaptador de corrente** O indicador luminoso azul permanecerá aceso. Ao premir o botão de pulverização manual no controlo remoto, as rodas arrancarão. Para as limpar, utilize um pano com um pouco de solução de limpeza. Para as parar, prima o botão iniciar/pausar no controlo remoto.

Nota: Para evitar que as rodas escorreguem, limpe-as quando estiverem molhadas ou com pó.

### Como substituir as pilhas do controlo remoto

1. Abra o compartimento das pilhas no controlo remoto.
2. Introduza as pilhas. Preste atenção à polaridade.
3. Feche o compartimento das pilhas deslizando a tampa. Certifique-se de que encaixe corretamente.

Utilize pilhas AAA.

### Indicadores luminosos e som de aviso

|   |  |
|---|--|
| Os indicadores luminosos azul e vermelho piscam alternadamente. | A bateria está fraca e o robô está a carregar.   |
| O indicador luminoso azul permanece aceso.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O robô está ligado corretamente.</li> <li>2. A limpeza foi concluída com êxito e o robô entrou no modo de espera.</li> </ol> |
| O indicador luminoso azul pisca.                                | O robô funciona normalmente, fixe-o ao vidro para iniciar a limpeza.   |

|  |  |
|--|--|
| O indicador luminoso vermelho pisca.           | Não é fornecida energia ao adaptador de alimentação. |
| O indicador luminoso vermelho permanece aceso. | O robô entrou no modo de espera.                     |

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | O indicador luminoso vermelho permanece aceso.                              | As rodas estão bloqueadas.  | Prima primeiro o botão N no controlo remoto e, em seguida, prima o botão Z; a luz indicadora azul acender-se-á. Também pode premir brevemente o botão ligar/desligar.   |
| 2 | O indicador luminoso vermelho pisca e é emitido um sinal acústico de aviso. | O adaptador de corrente foi desligado.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Volte a ligá-lo à fonte de alimentação e, em seguida, prima o botão ligar/desligar para retomar a limpeza.</li> <li>b. Em caso de falha de energia do robô, prima as setas do controlo remoto, desloque o robô para um local de fácil acesso e retire-o.</li> </ol> |
| 3 | O robô escorrega ou a trajetória de limpeza que segue é anormal.            | A superfície de vidro está excessivamente suja.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Limpe as rodas.</li> <li>b. Substitua a mopa.</li> </ol> <p>*Este robô não é adequado para limpar janelas muito sujas.</p>  |
| 4 | O controlo remoto não funciona.   | Quando o robô está a limpar normalmente, apenas o botão ligar/desligar do controlo remoto funciona. | Para poder premir outros botões do controlo remoto, pare primeiro a limpeza.  |

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01\_100141

Produto: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Entrada nominal: 100-240V AC 50/60Hz

Saída nominal: 24 V DC 3A

Potência nominal: 72 W

Bateria: 14,8V 500mAh 7,4 Wh

Tempo de carga: aproximadamente 2 horas.

Autonomia até 30 minutos (em caso de falha de rede elétrica)

Temperatura de funcionamento: 0 °C~75 °C

Funcionamento do comando à distância com 2 pilhas AAA.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou

as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis. Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A Cecotec Innovaciones declara que este robô, EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected, está em conformidade com a Directiva de Equipamento de Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Indicatielampje van de aan/uit knop
2. Handvat
3. Vulopening links
4. Waterafvoer links
5. Luchtuitgang
6. Behuizing
7. Vulopening rechts
8. Waterafvoer rechts
9. Dc-connector
10. Veiligheidskoord

Fig. 2

1. Indicatielampje
2. Microvezeldoek
3. Wiel
4. Motor
5. Anti-botsingssensor

OPMERKING: De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos:

Fig. 3

1. Robot ramenwasser

2. Voedingsadapter
3. Veiligheidskoord
4. Afstandsbediening
5. Handleiding
6. Microvezeldoek
7. Lege fles om water te spuiten
8. Vulfles
9. Oplaadkabel
10. Verlengkabel

## 3. WERKING

### Afstandsbediening

De afstandsbediening heeft de volgende knoppen:

|  |                                |   |                              |
|--|--------------------------------|---|------------------------------|
|   | Handmatig water sproeien       |  | Naar boven bewegen           |
|   | Automatisch sproeien van water |  | Naar links bewegen           |
|   | Quick start                    |  | Naar rechts bewegen          |
|   | Start/pauze                    |  | Naar beneden bewegen         |
|   | Naar de linker rand bewegen    |  | Omhoog en dan omlaag bewegen |
|  | Naar de rechterraand bewegen   |   |                              |

### Reiniging starten/pauzeren

Door kort te drukken op de aan/uit knop van de robot of op de start/pauze knop op de afstandsbediening wordt de automatische reinigingsmodus geactiveerd. Standaard volgt de robot het Z+N schoonmaakpad.

Druk op de start/pauze knop op de afstandsbediening om de reiniging te stoppen. Wanneer de robot stilstaat, drukt u op de pijlen om zijn traject te wijzigen.

Als het glas dat u wilt reinigen verticaal is, raden we u aan schoonmaakpad N te kiezen. Als het glas horizontaal is, raden we Z aan. U kunt in de app schakelen tussen deze reinigingsstanden.

In figuur 4 ziet u de richting die de robot zal volgen als u N-reiniging activeert.

In figuur 5 ziet u de richting die de robot zal volgen als u Z-reiniging activeert.

**Opmerking:** Gebruik de robot niet op glas met een framedikte van minder dan 5 mm.

Gebruik de robot op ingelijst glas van meer dan 50 x 70.

Sluit de voedingsadapter aan voordat u de robot gebruikt. Als de blauwe en rode LED-indicatielampjes afwisselend knipperen, wordt de robot opgeladen. Laat het opladen totdat het blauwe indicatielampje stopt met knipperen en blijft branden (u moet ongeveer 1 uur wachten). Als het rode indicatielampje knippert, kunt u de robot niet gebruiken.

Als er veel stof op het glas zit, reinig dan een oppervlak dat ongeveer zo groot is als de robot en plaats hem op dit oppervlak.

Opmerkingen:

- Als er zich voor het raam obstakels bevinden die niet kunnen worden verwijderd (zoals hekken, meubels, enz.), mag de robot alleen worden gebruikt als de afstand tussen het raam en het obstakel groter is dan 8,5 cm.
- Als de robot op horizontaal glas werkt, bedien hem dan met de afstandsbediening.
- Als u de robot gebruikt op een ruit die niet helemaal verticaal staat, werkt hij mogelijk niet goed.
- Dit product mag niet ondersteboven worden gebruikt.

**1. De microvezeldoek aanbrengen:** lijn de microvezeldoek uit met de onderkant van het product en plak hem vast.

## 2. De voedingsadapter aansluiten

**3. Maak het veiligheidskoord vast:** Maak de robot vast met het veiligheidskoord voordat u hem gebruikt.

**4. Gebruik een verlengsnoer (indien nodig):** Afhankelijk van de afstand of grootte van het glas kan een verlengsnoer worden gebruikt om de lengte te vergroten. Elk verlengsnoer is 1,5 meter lang.

Opmerking: Gebruik niet meer dan één verlengsnoer als de robot buitenshuis wordt gebruikt.

**5. Bevestiging van het veiligheidskoord:** Om de robot te kunnen gebruiken, moet u het

veiligheidskoord ergens in de kamer bevestigen. Als u de robot op een buitenraam gebruikt, sluit dan het raam en laat een opening over die iets groter is dan de diameter van het veiligheidskoord. Fig. 6

Opmerking: Overschrijd de diameter van het veiligheidskoord niet.

**6. Sluit de voedingsadapter aan:** steek de adapterstekker in het stopcontact en de DC-connector in de robot. Het blauwe indicatielampje gaat branden en blijft branden.

Opmerking: Haal de stekker van de robot niet uit het stopcontact als deze in werking is; hierdoor kan de robot van het glas vallen.

**7. Druk op de aan/uit knop:** als u kort op de aan/uit knop drukt, gaat het blauwe indicatielampje knipperen en start de motor van de robot.

**8. Plaats de robot op het raam:** Plaats de robot op het glas en zorg ervoor dat er minstens 10 cm afstand is tot het kozijn. Als de robot klaar is met reinigen, stopt het blauwe indicatielampje met knipperen en blijft constant branden.

Opmerking: Als er zich voor het raam obstakels bevinden die niet kunnen worden verwijderd (zoals hekken, meubels, enz.), mag de robot alleen worden gebruikt als de afstand tussen het raam en het obstakel groter is dan 8,5 cm.

**9. Reiniging voltooid:** Als de reiniging voltooid is, keert de robot terug naar de uitgangspositie en geeft een geluidssignaal.

**10. Verwijder de robot van het glas:** Houd de robot vast bij het handvat en druk 3-5 seconden op de aan/uit knop om hem uit te schakelen. Haal de robot van het glas wanneer de motor stopt met draaien. Gebruik een droge doek om eventuele vingerafdrukken van de robot op het glas te verwijderen.

Opmerking:

Als tijdens het reinigen het rode indicatielampje gaat branden en een waarschuwing klinkt, controleer dan of de netadapter is aangesloten en stroom ontvangt. Wanneer de stroomtoevoer is hersteld, blijft het blauwe indicatielampje branden en hervat de robot automatisch de reinigingsprocedure.

Als de stroomadapter correct is aangesloten op de robot, maar het rode indicatielampje nog steeds brandt, gebruik dan de pijlen op de afstandsbediening om de robot naar een gemakkelijk bereikbare plaats te verplaatsen en te verwijderen. Als het blauwe indicatielampje blijft branden, drukt u op de aan/uit knop op de afstandsbediening om de bediening te hervatten.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

### De microvezeldoek schoonmaken

Verwijder eerst de microvezeldoek. Laat het dan 2 minuten weken in water (ongeveer 20°C). Was het daarna met de hand. Laat aan de lucht drogen voor hergebruik.

Gebruik de microvezeldoek niet direct na het wassen om te voorkomen dat de robot wegglijdt tijdens het schoonmaken. Als u deze instructies opvolgt, verlengt u de levensduur van de microvezeldoek.

Als u na een tijdje gebruik van de robot merkt dat de microvezeldoek niet goed blijft plakken, vervang deze dan.

### De wielen schoonmaken

Sluit de voedingsadapter aan. Het blauwe indicatielampje blijft branden. Als u op de knop voor handmatig sproeien op de afstandsbediening drukt, starten de wielen. Om ze schoon te maken, gebruikt u een doekje met een beetje schoonmaakmiddel. Druk op de start/pauze knop op de afstandsbediening om ze te stoppen.

Opmerking: Maak de wielen schoon als ze nat of stoffig zijn om wegglijden te voorkomen.

### De batterijen in de afstandsbediening vervangen

1. Open het vakje van de batterijen van de afstandsbediening.
2. Plaats de batterijen. Let op de polariteit.
3. Sluit het vakje van de batterijen door het klepje te verschuiven. Zorg ervoor dat het goed past.

Gebruik AAA-batterijen.

### Indicatielampjes en waarschuwingsgeluid

|   |   |
|---|---|
| De rode en blauwe indicatielampjes knipperen afwisselend. | De batterij is bijna leeg en de robot wordt opgeladen.  |
| Het blauwe indicatielampje blijft branden.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De robot is correct ingeschakeld.</li> <li>2. De reiniging is met succes voltooid en de robot is overgeschakeld naar de stand-bymodus.</li> </ol> |
| Het blauwe indicatielampje knippert.                      | De robot werkt normaal, bevestig hem op het glas om te beginnen met schoonmaken.  |

|  |   |
|--|---|
| Het rode indicatielampje knippert.       | Er wordt geen stroom geleverd aan de voedingsadapter. |
| Het rode indicatielampje blijft branden. | De robot staat in de stand-bymodus                    |

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Het rode indicatielampje blijft branden.                             | De wielen zitten vast.  | Druk eerst op de knop N van de afstandsbediening en vervolgens op de knop Z; het blauwe indicatielampje gaat branden. U kunt ook kort op de aan/uit knop drukken.  |
| 2 | Het rode indicatielampje knippert en er klinkt een waarschuwing.     | De voedingsadapter is losgekoppeld.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Sluit het apparaat weer aan op de voeding en druk op de aan/uit knop om het reinigen te hervatten.</li> <li>b. Als de stroom van de robot uitvalt, druk dan op de pijlen op de afstandsbediening, verplaats de robot naar een gemakkelijk bereikbare plaats en verwijder hem.</li> </ol> |
| 3 | De robot glijdt uit of het schoonmaakpad dat hij volgt is abnormaal. | Het glasoppervlak is te vuil.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Maak de wielen schoon.</li> <li>b. Vervang de microvezeldoek.</li> </ol> <p>*Deze robot is niet geschikt voor het reinigen van sterk vervuilde ramen.</p>  |
| 4 | De afstandsbediening werkt niet.                                     | Als de robot normaal aan het reinigen is, werkt alleen de aan/uit knop op de afstandsbediening. | Stop eerst met schoonmaken om op andere knoppen op de afstandsbediening te kunnen drukken.   |

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01\_100141  
 Product: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected  
 Rated Input: 100-240V AC 50/60Hz  
 Rated Output: 24V DC 3A  
 Rated Power: 72W  
 Batterij: 14.8V 500mAh 7.4 Wh  
 Oplaadduur: ongeveer 2 uur.  
 Autonomie tot 30 minuten (in geval van stroomuitval)  
 Werkingstemperatuur: 0°C~75°C  
 Afstandsbediening te bedienen met 2 AAA batterijen.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.  
 Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen

op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat de robot ramenwasser met model EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected in overeenstemming is met de Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op de volgende website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Lampka kontrolna przycisku zasilania
2. Uchwyt
3. Lewy otwór wlewowy
4. Lewy wylot wody
5. Wyjście powietrza
6. Obudowa
7. Prawy otwór wlewowy
8. Prawy wylot wody
9. Złącze DC
10. Lina zabezpieczająca

Rys. 2

1. Lampka kontrolna
2. Mop
3. Kółko
4. Silnik
5. Czujnik antykolizyjny

UWAGA: Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania:

Rys. 3












1. Robot

2. Zasilacz
3. Lina zabezpieczająca
4. Pilot zdalnego sterowania
5. Instrukcja obsługi
6. Mop
7. Pusta butelka ze spryskiwaczem wody
8. Butelka do napełniania
9. Przewód zasilający
10. Przedłużacz

## 3. FUNKCJONOWANIE

### Pilot zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania posiada następujące przyciski:

|   |                                 |  |  |
|---|---------------------------------|--|--|
|    | Ręczne spryskiwanie wodą        |   | Przesunięcie w górę                    |
|    | Automatyczne spryskiwanie wodą  |   | Przesunięcie w lewo                    |
|    | Szybki start                    |   | Przesunięcie w prawo                   |
|    | Start/Pauza                     |   | Przesunięcie w dół                     |
|   | Przesunięcie do lewej krawędzi  |  | Przesunięcie w górę, a następnie w dół |
|  | Przesunięcie do prawej krawędzi |  |  |

### Rozpoczęcie/wstrzymanie mycia

Krótkie naciśnięcie przycisku zasilania robota lub przycisku startu/pauzy na pilocie zdalnego sterowania aktywuje tryb automatycznego mycia. Domyślnie robot będzie podążał ścieżką mycia Z+N.

Naciśnij przycisk start/pauza na pilocie, aby zatrzymać mycie. Gdy robot jest nieruchomy, naciśnij strzałki, aby zmienić jego ścieżkę.

Jeśli szyba, którą chcesz wyczyścić znajduje się w pozycji pionowej, zalecamy wybranie ścieżki

czyszczenia N. Jeśli szyba znajduje się w pozycji poziomej, zalecamy ścieżkę Z. Te tryby mycia można przetaczać z poziomu aplikacji.

Na rysunku 4 można zobaczyć kierunek, w którym będzie podążał robot po aktywowaniu ścieżki mycia N.

Na rysunku 5 można zobaczyć kierunek, w którym będzie podążał robot po aktywowaniu ścieżki mycia Z.

**Ostrzeżenie:** Nie używaj robota na szkle, którego rama jest węższa niż 5 mm.

Używaj robota na szkle z ramą o wymiarach większych niż 50 x 70.

Przed uruchomieniem robota do mycia okien należy podłączyć zasilacz. Jeśli niebieska i czerwona lampka kontrolna migają naprzemiennie, robot łąduje się. Pozostaw urządzenie do ładowania, aż niebieska kontrolka przestanie migać i będzie świecić światłem stałym (należy poczekać około 1 godziny). Jeśli czerwona kontrolka miga, korzystanie z robota nie będzie możliwe.

Jeśli na szybie znajduje się dużo kurzu, wyczyść powierzchnię o wielkości podobnej do rozmiaru robota i umieść go na tej powierzchni.

Uwagi:

- Jeśli przed oknem znajdują się przeszkody, których nie można usunąć (takie jak ogrodzenia, meble itp.), robot może być używany tylko wtedy, gdy odległość między oknem a przeszkodą jest większa niż 8,5 cm.
- Gdy robot działa na szybie poziomej należy sterować nim za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- W przypadku korzystania z robota na szybie, która nie jest w całości pionowej pozycji, może on nie działać prawidłowo.
- Tego urządzenia nie wolno używać do góry nogami.

**1. Instalacja mopa:** dopasuj mop do dolnej części urządzenia i przyklej go.

**2. Podłączanie zasilacza**

**3. Instalacja liny zabezpieczającej:** przed użyciem robota zabezpiecz go liną zabezpieczającą.

**4. Użyj przedłużacza (w razie potrzeby):** w zależności od odległości lub rozmiaru szkła można użyć przedłużacza w celu zwiększenia zasięgu. Każdy przedłużacz ma 1,5 metra długości.

Uwaga: Jeśli robot ma być używany na zewnątrz, nie należy używać więcej niż jednego przedłużacza.

**5. Instalacja liny zabezpieczającej.** Aby korzystać z robota należy przymocować linę zabezpieczającą do odpowiedniego miejsca w pomieszczeniu. Jeśli używasz robota na zewnętrznej części okna, przymknij okno pozostawiając szczelinę nieco większą niż średnica linki zabezpieczającej. Rys. 6

Uwaga: Nie należy przekraczać średnicy mocowania liny zabezpieczającej.

**6. Podłączenie zasilacza:** podłącz wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego, a złącze DC do robota. Niebieska kontrolka zaświeci się i pozostanie włączona.

Uwaga: Nie należy odłączać robota od zasilania podczas pracy; może to spowodować jego spadek z szyby.

**7. Naciśnięcie przycisku zasilania:** krótkie naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje miganie niebieskiej kontrolki i uruchomienie silnika robota.

**8. Umieszczenie robota na szybie.** Umieść robota na szybie pamiętając o pozostawieniu co najmniej 10 cm odległości od ramy. Gdy robot zakończy mycie niebieska kontrolka przestanie migać i pozostanie stała.

Uwaga: Jeśli przed oknem znajdują się przeszkody, których nie można usunąć (takie jak ogrodzenia, meble itp.), robot może być używany tylko wtedy, gdy odległość między oknem a przeszkodą jest większa niż 8,5 cm.

**9. Zakończenie mycia:** po zakończeniu mycia robot powróci do pozycji wyjściowej i wyemituje sygnał dźwiękowy.

**10. Zdejmowanie robota z szyby.** Przytrzymaj robota za uchwyt i naciśnij przycisk zasilania przez 3-5 sekund, aby go wyłączyć. Gdy silnik wyłączy się, zdejmij robota z szyby. Użyj suchej ściereczki, aby zetrzeć smugi, które robot mógł pozostawić na szybie.

Uwaga:

Jeśli podczas mycia zaświeci się czerwona kontrolka i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, należy sprawdzić, czy zasilacz jest podłączony i czy otrzymuje prąd. Po przywróceniu zasilania niebieska kontrolka będzie świecić światłem stałym, a robot automatycznie wznowi mycie. Jeśli zasilacz jest prawidłowo podłączony do robota, ale czerwona kontrolka nadal się świeci, użyj strzałek na pilocie, aby poprowadzić robota w łatwo dostępne miejsce i zdejmij go. Jeśli niebieska kontrolka świeci światłem stałym, naciśnij przycisk zasilania na pilocie, aby wznowić działanie.



## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Czyszczenie mopa

Najpierw wyjmij mopa. Następnie zanurz go w wodzie (około 20°C) na 2 minuty. Po tym czasie należy wymyć go ręcznie. Pozostaw go do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym użyciem.

Aby zapobiec ślizganiu się robota na szybie nie należy używać mopa od razu po wymyciu go. Przestrzeganie tych instrukcji wydłuży żywotność mopa.

Po pewnym czasie użytkowania robota, jeśli zauważysz, że mop nie przylega prawidłowo, wymień go.

### Czyszczenie kółek

Podłącz zasilacz. Niebieska kontrolka zaświeci się i pozostanie włączona. Naciśnięcie przycisku ręcznego spryskiwania na pilocie zdalnego sterowania spowoduje uruchomienie kół. Aby je wyczyścić, użyj ściereczki z niewielką ilością roztworu czyszczącego. Naciśnij przycisk start/pauza na pilocie, aby zatrzymać kółka.

Uwaga: Aby uniknąć ślizgania, kółka należy czyścić, gdy są mokre lub zakurzone.

### Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

- Otwórz komorę baterii na pilocie.
- Włóż baterie. Zwróć uwagę na polaryzację.
- Zamknij komorę baterii przesuwając pokrywę. Upewnij się, że jest prawidłowo dopasowana.

Należy używać baterii AAA.

### Lampki kontrolne i sygnał ostrzegawczy

|  |  |
|--|--|
| Czerwona i niebieska kontrolka migają naprzemiennie. | Poziom naładowania baterii jest niski i robot jest w trakcie ładowania.  |
| Niebieska kontrolka świeci się światłem stałym.      | <ol style="list-style-type: none"> <li>Robot został uruchomiony prawidłowo.</li> <li>Mycie zostało pomyślnie zakończone i robot przeszedł w tryb gotowości.</li> </ol> |
| Niebieska kontrolka miga.                            | Robot działa prawidłowo, przymocuj go do szyby, aby rozpocząć mycie.   |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Czerwona kontrolka miga.                       | Zasilacz nie otrzymuje prądu.   |
| Czerwona kontrolka świeci się światłem stałym. | Robot przeszedł w tryb czuwania |

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | Czerwona kontrolka świeci się światłem stałym.               | Kółka są zablokowane.   | Naciśnij najpierw przycisk N na pilocie zdalnego sterowania, a następnie przycisk Z; zaświeci się niebieska kontrolka. Można również krótko nacisnąć przycisk zasilania.  |
| 2 | Miga czerwona kontrolka i rozlega się ostrzeżenie dźwiękowe. | Zasilacz został odłączony.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Ponownie podłącz go do źródła zasilania, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby wznowić mycie.</li> <li>W przypadku awarii zasilania robota należy nacisnąć strzałki na pilocie zdalnego sterowania, pokierować robota w łatwo dostępne miejsce i zdjąć go.</li> </ol> |
| 3 | Robot ślizga się lub jego ścieżka mycia jest nieprawidłowa.  | Powierzchnia szkła jest zbyt brudna.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyczyść kółka.</li> <li>Wymień mop.</li> </ol> <p>*Ten robot nie nadaje się do mycia mocno zabrudzonych okien.</p>   |
| 4 | Pilot zdalnego sterowania nie działa                         | Gdy robot myje normalnie, będzie aktywny tylko przycisk zasilania na pilocie zdalnego sterowania. | Aby móc używać innych przycisków na pilocie, należy najpierw zatrzymać mycie.   |

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01\_100141

Produkt: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Znamionowe napięcie wejściowe: 100-240 V AC 50/60 Hz

Znamionowe napięcie wyjściowe: 24 V DC 3 A

Moc znamionowa: 72 W

Bateria: 14,8 V 500 mAh 7,4 Wh

Czas ładowania: około 2 godziny.

Czas pracy do 30 minut (w przypadku przerwy w zasilaniu)

Temperatura pracy: 0°C~75°C

Obsługa pilota z 2 bateriami AAA.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych

i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach. Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że robot do mycia okien model EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Světelný indikátor tlačítka pro zapnutí/vypnutí
2. Rukojeť
3. Levý plnicí otvor
4. Levý vypouštěcí otvor na vodu
5. Větrací otvor
6. Kryt
7. Pravý plnicí otvor
8. Pravý vypouštěcí otvor na vodu
9. DC konektor
10. Bezpečnostní lanko

Obr. 2

1. Světelný indikátor
2. Mop
3. Kolečko
4. Motor
5. Snímač proti kolizi

POZNÁMKA: Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice:

Obr. 3












1. Robotický čistič oken
2. Napájecí adaptér

3. Bezpečnostní lanko
4. Dálkový ovladač
5. Návod k použití
6. Mop
7. Prázdná láhev s rozprašovačem na vodu
8. Láhev na plnění plnicího otvoru
9. Nabíjecí kabel
10. Prodlužovací kabel

## 3. PROVOZ

### Dálkový ovladač

Na dálkovém ovladači jsou tato tlačítka:

|   |                                |   |                                  |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
|    | Manuální rozprašování vody     |  | Přesun směrem nahoru             |
|    | Automatické rozprašování vody  |  | Přesun směrem doleva             |
|    | Rychlý start                   |  | Přesun směrem doprava            |
|    | Start/pauza                    |  | Přesun směrem dolů               |
|    | Přesun směrem k levému okraji  |  | Přesun směrem nahoru a poté dolů |
|  | Přesun směrem k pravému okraji |   |                                  |

### Spustit/pozastavit čištění

Když krátce stisknete tlačítko pro zapnutí/vypnutí robota nebo tlačítko start/pauza na dálkovém ovladači, aktivuje se režim automatického čištění. Ve výchozím nastavení se robot přesouvá po dráze čištění Z+N.

Stiskněte tlačítko start/pauza na dálkovém ovladači pro zastavení čištění. Když je robot zastaven, stiskněte šipky na dálkovém ovladači pro změnu směru jeho pohybu.

Pokud je sklo, které chcete čistit, svislé, doporučujeme zvolit čisticí dráhu N. Jestliže je sklo

vodorovné, doporučujeme zvolit čistící dráhu Z. Přepínání těchto čistících režimů může provádět přímo v aplikaci.

Na obrázku 4 je znázorněn směr, kterým se bude robotický čistič oken pohybovat, pokud aktivujete čistící režim N.

Na obrázku 5 je znázorněn směr, kterým se bude robotický čistič oken pohybovat, pokud aktivujete čistící režim Z.

Upozornění: Nepoužívejte robota na oknech s tloušťkou rámu menší než 5 mm.

Robota používejte na zarámovaných oknech o rozměrech větších než 50 x 70.

Před uvedením robotického čističe oken do provozu, nejprve připojte napájecí adaptér. Pokud modrý a červený světelný indikátor blikají střídavě, znamená to, že robot se nabíjí. Nechte ho nabíjet, až dokud modrý světelný indikátor nepřestane blikat a nezačne trvale svítit (třeba počkat přibližně 1 hodinu). Pokud červený světelný indikátor bliká, robota nelze použít.

Pokud je na skle hodně prachu, vyčistěte plochu přibližně o velikosti robota a umístěte ho na tuto plochu.

Poznámky:

- Pokud se před oknem nacházejí předměty, které nelze přesunout (např. ploty, nábytek atd.), lze robota používat pouze tehdy, pokud je vzdálenost mezi oknem a překážkou větší než 8,5 cm.
- Pokud robot pracuje na vodorovném skle, ovládejte ho pomocí dálkového ovladače.
- Pokud robota používáte na skle, které není zcela svislé, nemusí pracovat správně.
- Tento výrobek se nesmí používat obráceně.

**1. Nasazení mopu:** mop zarovnejte se spodní části robot a připevněte ho k ní.

**2. Připojení napájecího adaptéru**

**3. Připojení bezpečnostního lanka k robotu:** před použitím robota ho zajistěte bezpečnostním lankem.

**4. Použití prodlužovacího kabelu (v případě potřeby):** v závislosti na vzdálenosti nebo velikosti skla lze použít prodlužovací kabel pro prodloužení délky. Každý prodlužovací kabel je dlouhý 1,5 metru.

Poznámka: Pokud bude robot používán venku, nepoužijte více než jeden prodlužovací kabel.

**5. Připevnění bezpečnostního lanka:** pro použití robota musíte na určité místo v místnosti připevnit bezpečnostní lanko. Pokud robota používáte na vnějším skle, zavřete okno a ponechte mezeru o něco větší, než je průměr bezpečnostního lanka. Obr. 6

Poznámka: Nepřekračujte průměr připevnění bezpečnostního lanka.

**6. Zapojení napájecího adaptéru:** zapojte zástrčku adaptéru do zásuvky a DC konektor k robotu. Modrý světelný indikátor se rozsvítí a zůstane svítit.

Poznámka: Neodpojujte robota od elektrické sítě, pokud je v provozu; mohlo by dojít k jeho pádu ze skla.

**7. Stisknutí tlačítka pro zapnutí/vypnutí:** pokud krátce stisknete tlačítko pro zapnutí/vypnutí, modrý světelný indikátor bude blikat a motor robot se spustí.

**8. Umístění robota na sklo: umístěte robota na sklo a dbejte na to, abyste ponechali alespoň 10 cm vzdálenost od rámu. Jakmile robot ukončí čištění, modrý světelný indikátor přestane blikat a zůstane svítit.**

Poznámka: Pokud se před oknem nacházejí předměty, které nelze přesunout (např. ploty, nábytek atd.), lze robota používat pouze tehdy, pokud je vzdálenost mezi oknem a překážkou větší než 8,5 cm.

**9. Čištění dokončeno:** po dokončení čištění se robot vrátí do výchozí polohy a zapípá.

**10. Sundání robota ze skla:** robota uchopte za rukojeť a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí po dobu 3-5 sekund za účelem jeho vypnutí. Jakmile motor přestane pracovat, sejměte robota ze skla. Použijte suchý hadřík pro vyčištění stop, které mohl robot zanechat na skle.

Poznámka:

Pokud se během čištění rozsvítí červený světelný indikátor a zazní upozornění, zkontrolujte, zda napájecí adaptér je připojen a zda je napájen. Po obnovení napájení bude modrý světelný indikátor svítit a robot automaticky bude pokračovat v čištění.

Pokud je napájecí adaptér k robotu správně připojen, ale červený světelný indikátor stále svítí, použijte šipky na dálkovém ovladači pro přesun robota na snadno přístupné místo a sundejte ho. Když modrý světelný indikátor trvale svítí, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí na dálkovém ovladači pro obnovení provozu.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Čištění mopu

Nejprve odstraňte mop. Následně ho ponořte na 2 minuty do vody (o teplotě přibližně 20 °C). Po uplynutí této doby ho umyjte ručně. Před jeho opětovným použitím ho nechte vyschnout na vzduchu.

Pro zabránění sklouznutí robota během čištění nepoužívejte mop bezprostředně po jeho umytí. Pokud dodržíte tyto pokyny, životnost mopu se prodlouží.

Pokud po určité době používání robota si všimnete, že mop nepřilne správně, vyměňte jej.

### Čištění koleček

Připojte napájecí adaptér. Modrý světelný indikátor zůstane svítit. Když stisknete tlačítko pro manuální rozprašování vody na dálkovém ovladači, kolečka se uvedou do chodu. K jejich čištění použijte hadřík s trochou čistícího roztoku. Za účelem jejich zastavení, stiskněte tlačítko start/pauza na dálkovém ovladači.

Poznámka: Pro zabránění sklouznutí, vyčistěte kolečka, když jsou mokrá nebo zaprášená.

### Výměna baterií v dálkovém ovladači

- Otevřete přihrádku na baterie dálkového ovladače.
- Vložte baterie. Dbejte na dodržení na polaritu.
- Zavřete přihrádku na baterie posunutím krytu přihrádky na baterie. Ujistěte se, že je správně zavřená.

Použijte baterie typu AAA.

### Světelné indikátory a zvukové upozornění

|  |  |
|--|--|
| Červený a modrý světelný indikátor střídavě blikají. | Úroveň nabití baterie je nízká a robot se nabíjí.  |
| Modrý světelný indikátor trvale svítí.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Robot je správně zapnutý.</li> <li>Čištění bylo úspěšně provedeno a robot přešel do pohotovostního režimu.</li> </ol> |
| Modrý světelný indikátor bliká.                      | Robot funguje normálně, umístěte ho na sklo, aby zahájil čištění.  |
| Červený světelný indikátor bliká.                    | Napájecí adaptér není napájen.   |
| Červený světelný indikátor trvale svítí.             | Robot přešel do pohotovostního režimu.   |

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Červený světelný indikátor trvale svítí.                   | Kolečka jsou zaseknutá.   | Na dálkovém ovladači nejprve stiskněte tlačítko N a poté tlačítko Z; rozsvítí se modrý světelný indikátor. Můžete také krátce stisknout tlačítko pro zapnutí/vypnutí.  |
| 2 | Červený světelný indikátor bliká a zní zvukové upozornění. | Napájecí adaptér byl odpojen.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Znovu ho připojte k zdroji napájení, a poté stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí pro pokračování v čištění.</li> <li>V případě výpadku napájení robota stiskněte šipky na dálkovém ovladači, přemístěte robota na snadno přístupné místo a sejměte ho ze skla.</li> </ol> |
| 3 | Robot sklouzává nebo je jeho čistící dráha nestandardní.   | Povrch skla je příliš špinavý.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vyčistěte kolečka.</li> <li>Vyměňte mop.</li> </ol> <p>*Tento robot není vhodný pro čištění silně znečištěných oken.</p>  |
| 4 | Dálkový ovladač nefunguje.                                 | Při normálním čištění robota funguje pouze tlačítko pro zapnutí/vypnutí na dálkovém ovladači. | Abyste mohli stisknout také jiná tlačítka na dálkovém ovladači, nejprve musíte zastavit robota.  |

## 6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01\_100141

Výrobek: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Jmenovitý vstup: 100-240 V AC 50/60 Hz

Jmenovitý výstup: 24 V DC 3 A

Jmenovitý výkon: 72 W

Baterie: 14,8 V 500 mAh 7,4 Wh

Doba nabíjení: přibližně 2 hodiny.

Výdrž až 30 minut (v případě výpadku proudu)

Teplota provozu: 0 °C~75 °C

Dálkový ovladač funguje na 2 baterie typu AAA.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento robotický čistič oken, model EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected, je v souladu se Směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Açma/Kapama düğmesi gösterge ışığı
2. Kulp
3. Sol doldurma deliği
4. Sol su çıkışı
5. Hava çıkışı
6. Dış yüzey kaplama
7. Sağ doldurma deliği
8. Sağ su çıkışı
9. Bağlayıcı DC
10. Güvenlik halatı

Şema 2

1. Gösterge ışığı
2. Paspas
3. Tekerlek
4. Motor
5. Çarpışma önleme sensörü

NOT: Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ileride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

### Paket içeriği:

Şema 3

1. Robot
2. Güç adaptörü
3. Güvenlik halatı

4. Uzaktan kumanda
5. Kullanma kılavuzu
6. Paspas
7. Boş su sprey şişesi
8. Dolu su şişesi
9. Şarj kablosu
10. Uzatma kablosu

### 3. CİHAZIN KULLANIMI

#### Uzaktan kumanda

Uzaktan kumanda aşağıdaki düğmelere sahiptir:

|   |                       |   |                                |
|---|-----------------------|---|--------------------------------|
|  | Manuel su püskürtme   |  | Yukarı kaydırma                |
|  | Otomatik su püskürtme |  | Sola kaydırma                  |
|  | Hızlı başlangıç       |  | Sağa kaydırma                  |
|  | Başlat/Duraklat       |  | Aşağı kaydırma                 |
|  | Sol kenara kaydırma   |  | Yukarı ve sonra aşağı kaydırma |
|  | Sağ kenara kaydırma   |   |                                |

#### Temizliği başlat/duraklat

Robotun açma/kapama düğmesine veya uzaktan kumandadaki başlat/duraklat düğmesine kısa bir süre basılması otomatik temizleme modunu etkinleştirecektir. Varsayılan olarak, robot Z+N temizleme yolunu izleyecektir.

Temizlemeyi durdurmak için uzaktan kumanda üzerindeki başlat/duraklat düğmesine basın. Robot sabitken, yörengesini deęiřtirmek için oklara basın.

Temizlemek istediđiniz cam dikey ise, N temizleme yolunu seęmenizi öneririz. Cam yatay ise, Z'yi öneririz. Bu temizleme modları arasında uygulamadan geęiş yapabilirsiniz.

Şekil 4'te, N-temizlemeyi etkinleřtirirseniz pencere temizleme robotunun izleyeceđi yönü görebilirsiniz.

Şekil 5'te, Z-temizlemeyi etkinleřtirirseniz pencere temizleme robotunun izleyeceđi yönü görebilirsiniz.

**Uyarı:** Robotu çerçeve kalınlıđı 5 mm'den az olan camlar üzerinde kullanmayın.

Robotu 50 x 70 ölçülerinden büyük çerçeve camlar üzerinde kullanın.

Cam temizleme robotunu çalıřtırmadan önce güç adaptörünü bađlayın. Mavi ve kırmızı LED'ler dönüşümlü olarak yanıp sönüyorsa robot şarj oluyor demektir. Mavi gösterge ışığı yanıp sönmeyi bırakıp sabit kalana kadar şarjda bırakın (yaklaşık 1 saat beklemeniz gerekecektir). Kırmızı gösterge ışığı yanıp sönüyorsa, robotu kullanamazsınız.

Cam üzerinde çok fazla toz varsa, robotun boyutuna benzer bir alanı temizleyin ve bu yüzeye yerleřtirin.

Notlar:

- Pencerenin önünde kaldırılamayacak engeller (çitler, mobilyalar vb.) varsa, robot yalnızca pencere ile engel arasındaki mesafe 8,5 cm'den büyükse kullanılabilir.
- Robot yatay cam üzerinde çalıřırken, uzaktan kumandayı kullanarak kontrol edin.
- Robotu tamamen dikey olmayan bir cam bölme üzerinde kullanırsanız, düzgün çalıřmayabilir.
- Bu ürün baş aşağı kullanılmamalıdır.

**1. Paspası takma:** Paspası cihazın alt kısmıyla hizalayın ve üzerine yapıřtırın.

**2. Güç adaptörünün takılması**

**3. Güvenlik halatını takın:** Robotu kullanmadan önce güvenlik halatı ile sabitleyin.

**4. Uzatma kablosu kullanın (gerekirse):** dCamın uzaklıđına veya boyutuna bađlı olarak, uzunluđu artırmak için bir uzatma kablosu kullanılabilir. Her uzatma kablosu 1,5 metre uzunluđundadır.

NOT: Robot açık havada kullanılacaksa, birden fazla uzatma kablosu kullanmayın.

**5. Güvenlik halatını bađlayın.** Robotu kullanmak için güvenlik halatını odada bir yere sabitlemelisiniz. Robotu dışarıdaki bir pencerede kullanıyorsanız, güvenlik hattının

çapından biraz daha büyük bir boşluk bırakarak pencereyi kapatın. Şema. 6

NOT: Kordon bağlantısının çapını aşmayın.

**6. Güç adaptörünü bağlayın:** adaptör fişini elektrik prizine ve DC konektörünü robota bağlayın. Mavi gösterge ışığı yanacak ve yanık kalacaktır.

NOT: Robot çalışırken elektrik bağlantısını kesmeyin; bunu yapmak camdan düşmesine neden olabilir.

**7. Açma/kapama düğmesine basın:** açma/kapama düğmesine kısaca basarsanız, mavi gösterge ışığı yanıp sönecek ve robotun motoru çalışacaktır.

**8. Robotu camın üzerine yerleştirin. Robotu camın üzerine yerleştirin, çerçeveden en az 10 cm mesafe bıraktığınızdan emin olun. Robot temizliği bitirdiğinde, mavi ışık yanıp sönmeyi bırakacak ve sabit kalacaktır.**

NOT: Pencerenin önünde kaldırmayacak engeller (çitler, mobilyalar vb.) varsa, robot yalnızca pencere ile engel arasındaki mesafe 8,5 cm'den büyükse kullanılabilir.

**9. Temizlik tamamlandı:** Temizlik tamamlandığında, robot başlangıç konumuna dönecek ve bip sesi çıkaracaktır.

**10. Robotu camdan çıkarın.** Robotu sapından tutun ve kapatmak için açma/kapama düğmesine 3-5 saniye basın. Motor çalışmayı durdurduğunda, robotu camdan çıkarın. Robotun cam üzerinde bırakmış olabileceği parmak izlerini silmek için kuru bir bez kullanın.

NOT:

Temizlik sırasında kırmızı gösterge lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulursa, şebeke adaptörünün bağlı olup olmadığını ve güç alıp almadığını kontrol edin. Güç geri geldiğinde, mavi gösterge ışığı sabit kalacak ve robot otomatik olarak temizliğe devam edecektir.

Güç adaptörü robota düzgün bir şekilde bağlıysa, ancak kırmızı gösterge ışığı hala yanıyorsa, robotu kolayca erişilebilir bir yere taşımak ve çıkarmak için uzaktan kumandadaki okları kullanın. Mavi gösterge ışığı sabit kalırsa, çalışmaya devam etmek için uzaktan kumandadaki Açma/Kapama düğmesine basın.

#### 4. TEMİZLİK VE BAKIM

Paspas temizliği

Önce paspası çıkarın. Ardından 2 dakika boyunca suda (yaklaşık 20°C) bekletin. Bu süreden sonra elde yıkayın. Tekrar kullanmadan önce kurumasını bekleyin.

Temizlik sırasında robotun kaymasını önlemek için, paspası yıkadıktan hemen sonra

kullanmayın. Bu talimatlara uymanız paspasınızın ömrünü uzatacaktır.

Robotu bir süre kullandıktan sonra, paspasın düzgün yapılmadığını fark ederseniz, değiştirin.

#### Tekerleklerin temizliği

Güç adaptörünü takın. Mavi gösterge ışığı yanık kalacaktır. Uzaktan kumanda üzerindeki manuel püskürtme düğmesine basıldığında tekerlekler çalışmaya başlayacaktır. Temizlemek için, biraz temizlik solüsyonu içeren bir bez kullanın. Bunları durdurmak için uzaktan kumandadaki başlat/duraklat düğmesine basın.

NOT: Kaymayı önlemek için tekerlekleri ıslak veya tozlu olduklarında temizleyin.

#### Uzaktan kumandadaki piller nasıl değiştirilir?

1. Uzaktan kumanda üzerindeki pil bölmesini açın.
2. Pilleri yerleştirin. Pil kutularına dikkat edin.
3. Kapağı kaydırarak pil yuvasını kapatın. Doğru oturduğundan emin olun. AAA pil kullanın.

#### Gösterge ışıkları ve uyarı sesi

|   |   |
|---|---|
| Kırmızı ve mavi gösterge ışıkları dönüşümlü olarak yanıp söner. | Pil zayıf ve robot şarj oluyor.   |
| Mavi gösterge ışığı sabit kalır.                                | 1. Robot doğru şekilde açılmıştır.<br>2. Temizlik başarıyla tamamlandı ve robot bekleme moduna girdi. |
| Mavi gösterge ışığı yanıp söner.                                | Robot normal şekilde çalışır, temizlemeye başlamak için cama yerleştirin.                             |
| Kırmızı gösterge ışığı yanıp söner.                             | Güç adaptörüne güç sağlanmıyor.   |
| Kırmızı gösterge ışığı sabit kalır.                             | Robot bekleme moduna girdi  |



## 5. SORUN GİDERME

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Kırmızı gösterge ışığı sabit kalır.                   | Tekerlekler sıkışmış.   | Önce uzaktan kumandadaki N düğmesine, ardından Z düğmesine basın; mavi gösterge ışığı yanacaktır. Açma/kapama düğmesine de kısaca basabilirsiniz.   |
| 2 | El indicador luminoso rojo parpadea y suena un aviso. | Güç adaptörünün bağlantısı kesilmiş.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Güç kaynağına yeniden bağlayın, ardından temizlemeye devam etmek için açma/kapama düğmesine basın.</li> <li>Robotun elektrik kesintisi durumunda, uzaktan kumanda üzerindeki oklara basın, robotu kolayca erişilebilir bir yere taşıyın ve çıkarın.</li> </ol> |
| 3 | Robot kayıyor veya izlediği temizleme yolu anormal.   | Camın yüzeyi çok kirli.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tekerlekleri temizleyin.</li> <li>Paspası değiştirin.</li> </ol> <p>*Bu robot çok kirli camları temizlemek için uygun değildir.</p>  |
| 4 | Uzaktan kumanda çalışmıyor                            | Robot normal temizlik yaparken, sadece uzaktan kumanda üzerindeki açma/kapama düğmesi çalışacaktır. | Uzaktan kumanda üzerindeki diğer düğmelere basabilmek için önce temizliği durdurun.   |

## 6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01\_100141

Ürün: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Nominal Giriş: 100-240V AC 50/60Hz

Nominal Çıkış: 24V DC 3A

Rated Power: 72W

Batarya: 14,8V 500mAh 7,4 Wh

Şarj etme süresi (yaklaşık): 2 saat

30 dakikaya kadar otonomi (arızası durumunda)

Çalışma sıcaklığı: 0 °C~75 °C

Uzaktan kumanda 2 adet AAA pil ile çalışır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz. Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 8. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır. Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI

Cecotec Innovations, EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected model pencere temizleme robotunun 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanı Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının tam metnini şu adreste bulabilirsiniz

Aşağıdaki internet adresi:

<https://cecotec.es/es/informasyon/aciqlama-of-beyanname>

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Indicador lluminós del botó d'encès/apagat
2. Ansa
3. Orifici d'ompliment esquerre
4. Orifici de sortida d'aigua esquerre
5. Sortida d'aire
6. Carcassa
7. Orifici d'ompliment dret
8. Orifici de sortida d'aigua dret
9. Connector DC
10. Corda de seguretat

Figura 2

1. Indicador lluminós
2. Mopa
3. Roda
4. Motor
5. Sensor anticollisió

NOTA: Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'emalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'emalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'emalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.

### Contingut de la caixa

Figura 3












1. Robot

2. Adaptador de corrent
3. Corda de seguretat
4. Comandament a distància
5. Manual d'instruccions
6. Mopa
7. Ampolla buida per polvoritzar aigua
8. Ampolla d'ompliment
9. Cable de càrrega
10. Cable d'extensió

## 3. FUNCIONAMENT

### Comandament a distància

El comandament a distància compta amb els botons següents:

|  |                                      |   |  |
|--|--------------------------------------|---|--|
|   | Polvorització manual d'aigua         |  | Desplaçament cap amunt                       |
|   | Polvorització automàtica d'aigua     |  | Desplaçament cap a l'esquerra                |
|   | Inici ràpid                          |  | Desplaçament cap a la dreta                  |
|   | Inici/pausa                          |  | Desplaçament cap avall                       |
|   | Desplaçament fins a la vora esquerra |  | Desplaçament cap amunt i, després, cap avall |
|  | Desplaçament cap a la vora dreta     |   |  |

### Iniciar/pausar la neteja

Si premeu breument el botó d'encesa/apagat del robot o el d'inici/pausa del comandament a distància, s'activarà el mode de neteja automàtic. Per defecte, el robot seguirà la trajectòria de neteja Z+N.

Premeu el botó d'inici/pausa del comandament a distància per aturar la neteja. Quan el robot estigui aturat, premeu les fletxes per canviar la seva trajectòria.

Si el vidre que voleu netejar és vertical, us recomanem que escolliu la trajectòria de neteja N. En

canvi, si és horitzontal, us recomanem la Z. Per canviar entre aquests modes de neteja, podeu fer-ho des de l'aplicació.

A la figura 4 podeu observar la direcció que seguirà el robot netejavidres si activeu la neteja N.

A la figura 5 podeu observar la direcció que seguirà el robot netejavidres si activeu la neteja Z.

**Avís:** No utilitzeu el robot en vidres el marc dels quals sigui d'un gruix inferior a 5 mm.

Utilitzeu el robot en un vidre amb un marc amb mesures superiors a 50 x 70.

Abans de posar en funcionament el robot netejavidres, connecteu l'adaptador de corrent. Si l'indicador lluminós blau i el vermell parpellegen alternativament, vol dir que el robot s'està carregant. Deixeu-lo carregant fins que l'indicador lluminós blau deixi de parpellejar i es mantingui fix (haureu d'esperar aproximadament 1 hora). Si l'indicador vermell està parpellejant, no podreu utilitzar el robot.

Si hi ha molta pols al vidre, netegeu una zona similar a la mida del robot i col·loqueu-lo en aquesta superfície.

Notes:

- Si hi ha obstacles que no es poden retirar (com ara tanques, mobles, etc.) davant de la finestra, només es podrà utilitzar el robot quan la distància entre la finestra i l'obstacle sigui superior a 8,5 cm.
- Quan el robot estigui funcionant sobre un vidre horitzontal, controleu-lo utilitzant el comandament a distància.
- Si utilitzeu el robot en un vidre que no estigui completament en vertical, és possible que no funcioni correctament.
- Aquest producte no es pot utilitzar cap per avall.

- 1. Col·loqueu la mopa:** alineu la mopa amb la part inferior del producte i enganxeu-la.
- 2. Connecteu l'adaptador de corrent.**
- 3. Col·loqueu la corda de seguretat:** abans d'utilitzar el robot, assegureu-lo amb la corda de seguretat.
- 4. Utilitzeu un allargador (si ho necessiteu):** depenent de la distància o de la mida del vidre, es pot utilitzar un allargador per augmentar-ne la longitud. Cada allargador fa 1,5 metres.

Nota: Si voleu utilitzar el robot a l'aire lliure, no utilitzeu més d'un allargador.

- 5. Enganxeu la corda de seguretat:** Per utilitzar el robot, heu de fixar la corda de seguretat en algun punt de l'habitació. Si utilitzeu el robot en un vidre exterior, tanqueu la finestra, deixant un buit lleugerament més gran que el diàmetre de la corda de seguretat. Figura 6

Nota: No supereu el diàmetre de l'enganxament de la corda de seguretat.

- 6. Connecteu l'adaptador de corrent:** connecteu l'endoll de l'adaptador a la presa de corrent i el connector de DC al robot. L'indicador lluminós blau s'encendrà i es mantindrà fix.

Nota: No desconnecteu el robot de la xarxa elèctrica mentre estigui en marxa; si ho feu, podria caure del vidre.

- 7. Premeu el botó d'encesa/apagat:** si premeu breument el botó d'encesa/apagat, l'indicador lluminós blau parpellejarà i el motor del robot s'engegarà.

- 8. Col·loqueu el robot al vidre:** col·loqueu el robot al vidre i assegureu-vos de deixar, com a mínim, 10 cm de distància respecte al marc. Quan el robot hagi acabat la neteja, la llum blava deixarà de parpellejar i es mantindrà fixa.

Nota: Si hi ha obstacles que no es poden retirar (com ara tanques, mobles, etc.) davant de la finestra, només es podrà utilitzar el robot quan la distància entre la finestra i l'obstacle sigui superior a 8,5 cm.

- 9. Neteja finalitzada:** quan la neteja hagi finalitzat, el robot tornarà a la posició de partida i emetrà un xiulet.

- 10. Retireu el robot del vidre:** agafeu el robot per l'ansa i premeu el botó d'encesa/apagat durant uns 3-5 segons per apagar-lo. Quan el motor deixi de funcionar, retireu el robot del vidre. Utilitzeu un drap sec per netejar l'empremta que el robot ha pogut deixar al vidre.

Nota:

Si durant la neteja s'encén l'indicador vermell i sona un avís, comproveu si l'adaptador de corrent està connectat i si rep alimentació. Quan s'hagi restablert l'alimentació, l'indicador lluminós blau es mantindrà fix, i el robot reprendrà la neteja automàticament.

Si l'adaptador de corrent està connectat correctament al robot, però l'indicador vermell continua encès, utilitzeu les fletxes del comandament a distància per portar el robot fins a un lloc de fàcil accés i retireu-lo. Si l'indicador lluminós de color blau es manté fix, premeu el botó d'encesa/apagat del comandament a distància per reprendre el funcionament.

## 4. NETEJA I MANTENIMENT

### Netejar la mopa

En primer lloc, retireu la mopa. A continuació, submergiu-la en aigua (a uns 20 °C) durant 2 minuts. Passat aquest temps, renteu-la a mà. Deixeu que s'assequi a l'aire abans de tornar a utilitzar-la.

Per evitar que el robot es rellisqui durant la neteja, no utilitzeu la mopa directament després de rentar-la. Si seguiu aquestes indicacions, allargareu la vida útil de la mopa.

Després d'utilitzar el robot durant un temps, si noteu que la mopa no s'adhereix correctament, substituïu-la.

### Netejar les rodes

Connecteu l'adaptador de corrent. L'indicador lluminós blau s'encendrà i es mantindrà fix. Si premeu el botó de polvorització manual del comandament a distància, les rodes es posaran en marxa. Per netejar-les, utilitzeu un drap amb una mica de solució netejadora. Per aturar-les, premeu el botó d'inici/pausa del comandament a distància.

Nota: Per evitar lliscaments, netegeu les rodes quan estiguin mullades o amb pols.

### Com canviar les piles del comandament a distància

1. Obriu el compartiment de les piles del comandament a distància.
  2. Introduïu les piles. Pareu atenció a la polaritat.
  3. Tanqueu el compartiment de les piles lliscant la tapa. Assegureu-vos que encaixa correctament.
- Utilitzeu piles AAA.

### Indicadors lluminosos i so d'avís

|   |  |
|---|--|
| Els indicadors lluminosos vermell i blau parpellejaran de manera alternativa. | La bateria és baixa i robot s'està carregant.  |
| L'indicador lluminós blau es manté fix.                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El robot està encès correctament.</li> <li>2. La neteja s'ha fet amb èxit i el robot ha entrat en espera.</li> </ol> |
| L'indicador lluminós blau parpelleja.   | El robot funciona amb normalitat. Fixeu-lo al vidre perquè comenci a netejar.  |

|  |  |
|--|--|
| L'indicador vermell parpelleja.            | L'adaptador de corrent no rep alimentació. |
| L'indicador lluminós vermell es manté fix. | El robot ha entrat en mode d'espera.       |

## 5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| 1 | L'indicador lluminós vermell es manté fix.                               | Les rodes estan encallades.  | Premeu primer el botó N del comandament a distància i després el botó Z; s'encendrà l'indicador lluminós blau. També podeu prémer el breument el botó d'encesa/apagat.  |
| 2 | L'indicador lluminós vermell parpelleja i sona un senyal acústic d'avís. | L'adaptador de corrent s'ha desconnectat.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Torneu a connectar-lo a la font d'alimentació i, a continuació, premeu el botó d'encesa/apagat per reprendre la neteja.</li> <li>b. En cas de fallada d'alimentació del robot, premeu les fletxes del comandament a distància, desplaçeu el robot a un lloc de fàcil accés i retireu-lo.</li> </ol> |
| 3 | El robot es rellisca o la trajectòria de neteja que segueix és anormal.  | La superfície del vidre és massa bruta.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Netegeu les rodes.</li> <li>b. Substituïu la mopa.</li> </ol> <p>*Aquest robot no és adequat per netejar vidres molt bruts.</p>   |
| 4 | El comandament a distància no funciona.                                  | Quan el robot estigui netejant amb normalitat, només funcionarà el botó d'encesa/apagat del comandament a distància. | Per poder prémer altres botons del comandament a distància, atureu primer la neteja.  |

## 6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01\_100141  
 Producte: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected  
 Entrada nominal: 100-240 V AC 50/60 Hz  
 Sortida nominal: 24 V DC 3 A  
 Potència nominal: 72 W  
 Bateria: 14,8 V 500 mAh 7,4 Wh  
 Temps de càrrega: 2 hores, aproximadament.  
 Autonomia de fins a 30 minuts (per a casos de fallada de la xarxa elèctrica)  
 Temperatura de funcionament: 0 °C-75 °C  
 Funcionament de comandament a distància amb 2 piles AAA.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent als residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries

corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable. Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

Per la present, Cecotec Innovaciones declara que el robot netejavidres amb model EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible al següent enllaç:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Φωτεινή ένδειξη κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Λαβή
3. Αριστερή οπή γεμίσματος
4. Αριστερή οπή εξόδου νερού
5. Έξοδος αέρα
6. Θήκη
7. Δεξιά οπή γεμίσματος
8. Δεξιά οπή εξόδου νερού
9. Σύνδεσμος DC
10. Ιμάντας

Εικ. 2

1. Φωτεινή ένδειξη
2. Σφουγγαρίστρα
3. Τροχός
4. Κινητήρας
5. Αισθητήρας αντί-σύγκρουσης

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού:

Εικ. 3












1. Ρομπότ

2. Προσαρμογέας ρεύματος
3. Ιμάντας
4. Τηλεχειριστήριο
5. Οδηγίες χρήσης
6. Σφουγγαρίστρα
7. Άδειο μπουκάλι ψεκασμού νερού
8. Μπουκάλι γεμίσματος
9. Καλώδιο φόρτισης
10. Καλώδιο προέκτασης

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τηλεχειριστήριο

Το τηλεχειριστήριο διαθέτει τα ακόλουθα κουμπιά:

|   |                               |   |   |
|---|-------------------------------|---|---|
|  | Χειροκίνητος ψεκασμός νερού   |  | Μετακίνηση προς τα πάνω                       |
|  | Αυτόματος ψεκασμός νερού      |  | Μετακίνηση προς τα αριστερά                   |
|  | Γρήγορη εκκίνηση              |  | Μετακίνηση προς τα δεξιά                      |
|  | Έναρξη/παύση                  |  | Μετακίνηση προς τα κάτω                       |
|  | Μετακίνηση στην αριστερή άκρη |  | Μετακίνηση προς τα πάνω και μετά προς τα κάτω |
|  | Μετακίνηση προς τη δεξιά άκρη |   |   |

Έναρξη/παύση καθαρισμού

Με σύντομο πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του ρομπότ ή του κουμπιού έναρξης/παύσης στο τηλεχειριστήριο ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού. Από προεπιλογή, το ρομπότ θα ακολουθήσει τη διαδρομή καθαρισμού Z+N.

Πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης στο τηλεχειριστήριο για να σταματήσετε τον καθαρισμό. Όταν το ρομπότ είναι ακίνητο, πατήστε τα βέλη για να αλλάξετε την διαδρομή του. Εάν το γυαλί που θέλετε να καθαρίσετε είναι κάθετο, σας συνιστούμε να επιλέξετε τη διαδρομή

καθαρισμού N. Εάν το γυαλί είναι οριζόντιο, σας συνιστούμε τη διαδρομή Z. Μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ αυτών των λειτουργιών καθαρισμού από την εφαρμογή.

Στην εικόνα 4 μπορείτε να δείτε την κατεύθυνση που θα ακολουθήσει ο καθαριστής τζαμιών ρομπότ εάν ενεργοποιήσετε τον καθαρισμό σε N.

Στην εικόνα 5 μπορείτε να δείτε την κατεύθυνση που θα ακολουθήσει ο καθαριστής τζαμιών ρομπότ εάν ενεργοποιήσετε τον καθαρισμό σε Z.

Ειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε γυαλί με πάχος πλαισίου μικρότερο από 5 mm.

Χρησιμοποιήστε το ρομπότ σε γυαλί με πλαίσιο διαστάσεων μεγαλύτερων από 50 x 70.

Πριν από τη λειτουργία του ρομπότ, συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος. Εάν η μπλε και η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνουν εναλλάξ, το ρομπότ φορτίζει. Αφήστε τη φόρτιση μέχρι η μπλε φωτεινή ένδειξη να σταματήσει να αναβοσβήνει και να παραμείνει σταθερή (θα χρειαστεί να περιμένετε περίπου 1 ώρα). Εάν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, δεν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ρομπότ.

Εάν υπάρχει πολλή σκόνη στο γυαλί, καθαρίστε μια επιφάνεια παρόμοια με το μέγεθος του ρομπότ και τοποθετήστε το σε αυτή την επιφάνεια.

Σημειώσεις:

- Εάν υπάρχουν εμπόδια που δεν μπορούν να απομακρυνθούν (όπως φράχτες, έπιπλα κ.λπ.) μπροστά από το παράθυρο, το ρομπότ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν η απόσταση μεταξύ του παραθύρου και του εμποδίου είναι μεγαλύτερη από 8,5 cm.
- Όταν το ρομπότ λειτουργεί σε οριζόντιο γυαλί, ελέγξτε το με το τηλεχειριστήριο.
- Εάν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ σε γυαλί που δεν είναι εντελώς κάθετο, ενδέχεται να μην λειτουργήσει σωστά.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ανάποδα.

1. Τοποθετήστε τη σφουγγαρίστρα: Ευθυγραμμίστε τη σφουγγαρίστρα με το κάτω μέρος του προϊόντος και κολλήστε την.
2. Σύνδεση του προσαρμογέα ρεύματος
3. Συνδέστε το σχοινί ασφαλείας: Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ, ασφαλίστε το με το σχοινί ασφαλείας.
4. Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης (αν χρειάζεται): Ανάλογα με την απόσταση ή το μέγεθος του γυαλιού, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα καλώδιο προέκτασης για να αυξηθεί το

μήκος. Κάθε καλώδιο προέκτασης έχει μήκος 1,5 μέτρο.

Σημείωση: Εάν το ρομπότ πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους, μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα καλώδιο προέκτασης.

5. Στερέωση του σχοινού ασφαλείας: Για να χρησιμοποιήσετε το ρομπότ, πρέπει να στερεώσετε το σχοινί ασφαλείας κάπου στο δωμάτιο. Εάν χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε εξωτερικό παράθυρο, κλείστε το παράθυρο, αφήνοντας ένα κενό ελαφρώς μεγαλύτερο από τη διάμετρο του σχοινού ασφαλείας. Εικ. 6

Σημείωση: Μην ξεπερνάτε τη διάμετρο της σύνδεσης του σχοινού.

6. Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος: Συνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα στην πρίζα ρεύματος και το βύσμα DC στο ρομπότ. Η μπλε φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη.

Σημείωση: Μην αποσυνδέετε το ρομπότ από το ηλεκτρικό δίκτυο ενώ λειτουργεί- αυτό μπορεί να προκαλέσει την πτώση του από το γυαλί.

7. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: Αν πατήσετε σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, η μπλε φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνει και ο κινητήρας του ρομπότ θα ξεκινήσει.

8. Τοποθετήστε το ρομπότ στο γυαλί: Τοποθετήστε το ρομπότ στο τζάμι, φροντίζοντας να αφήσετε απόσταση τουλάχιστον 10 cm από το πλαίσιο. Όταν το ρομπότ ολοκληρώσει τον καθαρισμό, η μπλε ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερή.

Σημείωση: Εάν υπάρχουν εμπόδια που δεν μπορούν να απομακρυνθούν (όπως φράχτες, έπιπλα κ.λπ.) μπροστά από το παράθυρο, το ρομπότ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν η απόσταση μεταξύ του παραθύρου και του εμποδίου είναι μεγαλύτερη από 8,5 cm.

9. Ολοκλήρωση καθαρισμού: Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, το ρομπότ θα επιστρέψει στην αρχική θέση και θα εκπέμψει ηχητικό σήμα.

10. Απομακρύνετε το ρομπότ από το γυαλί: Κρατήστε το ρομπότ από τη λαβή και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3-5 δευτερόλεπτα για να το απενεργοποιήσετε. Όταν ο κινητήρας σταματήσει να λειτουργεί, αφαιρέστε το ρομπότ από το γυαλί. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τυχόν δακτυλικά αποτυπώματα που μπορεί να έχει αφήσει το ρομπότ στο γυαλί.

**Σημείωση:**

Εάν, κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, ανάψει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη και ακουστεί ένα προειδοποιητικό σήμα, ελέγξτε εάν ο προσαρμογέας δικτύου είναι συνδεδεμένος και λαμβάνει ρεύμα. Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η μπλε φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει σταθερή και το ρομπότ θα συνεχίσει αυτόματα τον καθαρισμό.

Εάν ο προσαρμογέας ρεύματος έχει συνδεθεί σωστά στο ρομπότ, αλλά η κόκκινη φωτεινή ένδειξη εξακολουθεί να είναι αναμμένη, χρησιμοποιήστε τα βέλη στο τηλεχειριστήριο για να μετακινήσετε το ρομπότ σε μια εύκολα προσβάσιμη θέση και να το αφαιρέσετε. Εάν η μπλε φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο τηλεχειριστήριο για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

**4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ****Καθαρισμός της σφουγγαρίστρας**

Πρώτον, αφαιρέστε τη σφουγγαρίστρα. Στη συνέχεια, βυθίστε την σε νερό (περίπου 20°C) για 2 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, πλύνετε την με το χέρι. Αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Για να αποφύγετε την ολίσθηση του ρομπότ κατά τον καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα αμέσως μετά το πλύσιμο. Ακολουθώντας αυτές τις οδηγίες θα παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της σφουγγαρίστρας σας.

Αφού χρησιμοποιήσετε το ρομπότ για λίγο καιρό, αν παρατηρήσετε ότι η σφουγγαρίστρα δεν κολλάει σωστά, αντικαταστήστε την.

**Καθαρισμός των τροχών**

Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος. Η μπλε φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη. Πατώντας το κουμπί χειροκίνητου ψεκασμού στο τηλεχειριστήριο θα ξεκινήσουν οι τροχοί. Για να τους καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε ένα πανί με λίγο διάλυμα καθαρισμού. Για να τους σταματήσετε, πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης στο τηλεχειριστήριο.

Σημείωση: Για να αποφύγετε την ολίσθηση, καθαρίζετε τους τροχούς όταν είναι βρεγμένοι ή σκονισμένοι.

**Πώς να αλλάξετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο**

1. Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Δώστε προσοχή στην πολικότητα.
3. Κλείστε τη θήκη μπαταριών σύροντας το κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει σωστά. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες AAA.

**Φωτεινές ενδείξεις και προειδοποιητικός ήχος**

|   |   |
|---|---|
| Οι κόκκινες και μπλε φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν εναλλάξ. | Η μπαταρία είναι χαμηλή και το ρομπότ φορτίζει.   |
| Η μπλε φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερή.                     | 1. Το ρομπότ έχει ενεργοποιηθεί σωστά.<br>2. Ο καθαρισμός έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία και το ρομπότ έχει εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. |
| Η μπλε φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.                           | Το ρομπότ λειτουργεί κανονικά, συνδέστε το στο τζάμι για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό.   |
| Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.                        | Δεν παρέχεται ρεύμα στον προσαρμογέα ρεύματος.  |
| Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερή.                  | Το ρομπότ έχει εισέλθει σε κατάσταση αναμονής   |

**5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

|   |   |                                  |  |
|---|---|----------------------------------|--|
| 1 | Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερή.  | Οι τροχοί έχουν κολλήσει.        | Πατήστε πρώτα το κουμπί N στο τηλεχειριστήριο και, στη συνέχεια, το κουμπί Z. Η μπλε φωτεινή ένδειξη θα ανάψει. Μπορείτε επίσης να πατήσετε σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.   |
| 2 | Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει και ακούγεται ένα ηχητικό προειδοποιητικό σήμα. | Ο προσαρμογέας έχει αποσυνδεθεί. | a. Επανασυνδέστε το στην παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να συνεχίσετε τον καθαρισμό.<br>b. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος του ρομπότ, πατήστε τα βέλη στο τηλεχειριστήριο, μετακινήστε το ρομπότ σε ένα εύκολα προσβάσιμο σημείο και αφαιρέστε το. |



|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| 3 | Το ρομπότ γλιστρά ή η διαδρομή καθαρισμού που ακολουθεί είναι μη φυσιολογική. | Η επιφάνεια του γυαλιού είναι πολύ βρώμικη.  | a. Καθαρίστε τους τροχούς.<br>b. Αντικαταστήστε τη σφουγγαρίστρα.<br><br>*Αυτό το ρομπότ δεν είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό έντονα λερωμένων παραθύρων. |
| 4 | Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί   | Όταν το ρομπότ καθαρίζει κανονικά, λειτουργεί μόνο το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στο τηλεχειριστήριο. | Για να μπορείτε να πατήσετε άλλα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο, σταματήστε πρώτα τον καθαρισμό.  |

## 6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01\_100141

Προϊόν: Conga Windroid 1390 Double Spray Connected

Ονομαστική είσοδος: 100-240V AC 50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 24V DC 3A

Ονομαστική ισχύς: 72W

Μπαταρία: 14.8V 500mAh 7.4 Wh

Ο συνήθης χρόνος φόρτισης είναι περίπου 2 ώρες.

Αυτονομία έως 30 λεπτά (σε περίπτωση διακοπής του δικτύου)

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C~75 °C

Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες AAA.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να τα μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των

ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές. Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η Cecotec Innovations δηλώνει ότι καθαριστής τζαμιών ρομπότ με μοντέλο EU01\_100141 - Conga Windroid 1390 Double Spray Connected συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE για τον ραδιοεξοπλισμό.

Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

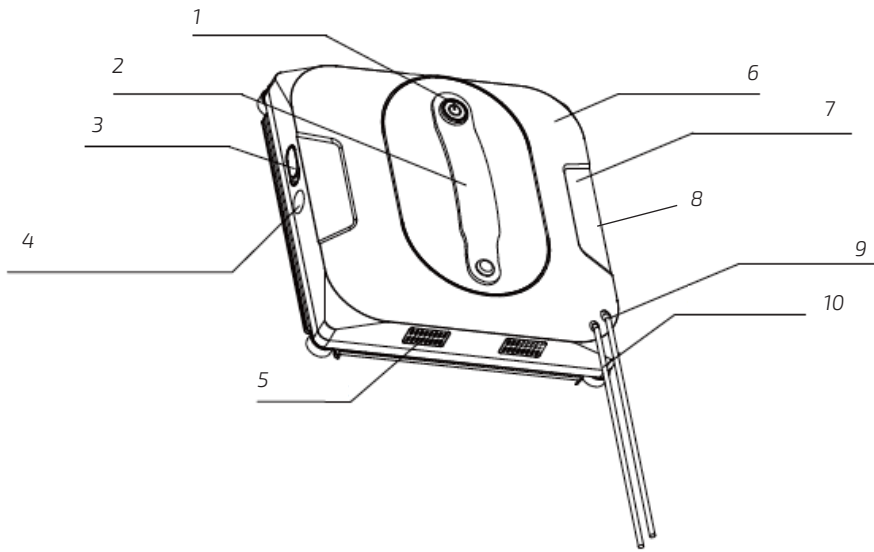


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

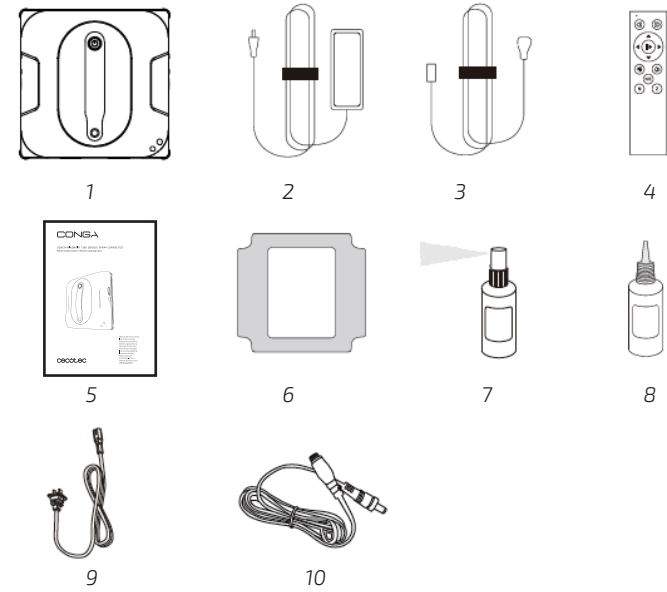


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

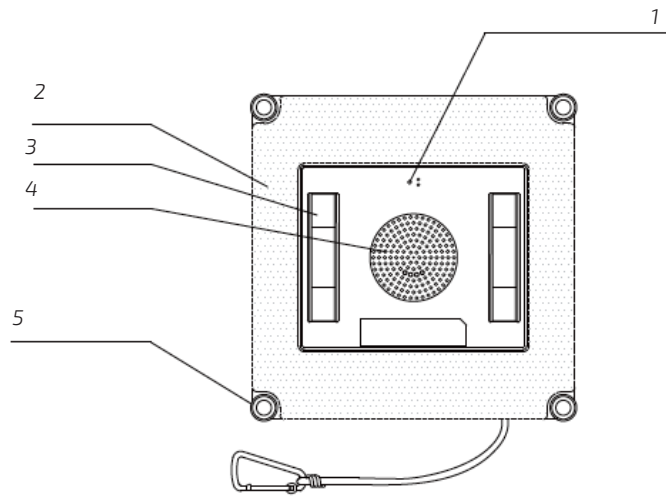


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

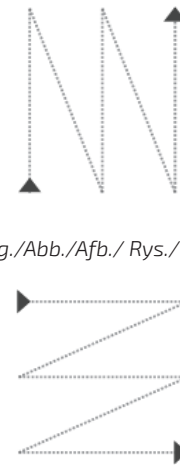


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

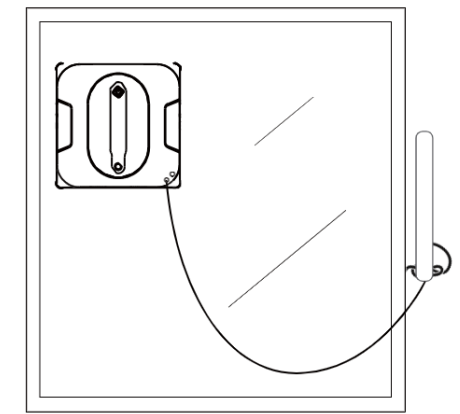


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

